EVERYDAY ENGLISH

IN CONVERSATION

المحادثة باللغة الإنجليزية

مواقف الحياة اليومية

EVERYDAY ENGLISH

IN

CONVERSATION

المحادثة باللغة الإنجليزية

" مواقف الحياة اليومية"

إعـداد

مــــاجـد دوديــــن

/المحادثة باللغة الإنجليزية ـ مواقف الحياة اليومية/

إعداد: ماجد دودين

سنة الطباعة: ٢٠٠٩.

عدد النسخ: ١٠٠٠ نسخة.

جميع العمليات الفنية والطباعية تمت في:

دار رسلان للطباعة والنشر والتوزيع

يطلب الكتاب على العنوان التالي

دار مؤسسة رسلان

للطباعة والنشر والتوزيع

سوريا ـ دمشق ـ جرمانا

هاتف: ٥٦٢٧٠٦٠ ١١ ٠٠٩٦٣

فاكس: ٥٦٣٢٨٦٠ ١١ ٠٠٩٦٣

ص. ب: ٢٥٩ جرمانا

## Ways of Making Conversation	## طرق إجراء المحادثة
We aren't born knowing how to talk and we aren't born knowing how to make conversation. It's not a science، where we can memorize rules. It's an art، where we must **intuit** the rules.	نحن لا نولد عالمين أو عارفين كيف نتكلم ولا نولد على علم بكيفية إجراء المحادثة. إنه ليس علماً مستقلاً بحيث يمكننا حفظ قواعده. إنه فن ينبغي علينا معرفة قواعده بالحدس وبالفطرة.
One good way to learn to become a good **conversationalist** is to study someone who is. Another is to work with a coach. It's a combination of being present and engaged; having the non-verbals under control; being truly interested in the other people and curious about them; taking responsibility for holding up your end.	إحدى الطرق الجيدة لتتعلم كيف تصبح متحدثاً بارعاً هي أن تقوم بدراسة شخص بارع بالحديث. وطريقة أخرى لذلك تكون بالعمل مع مدرب خاص. وهي مزيج لشيئين أنك على صلة بالواقع، مع التحكم بالأشياء غير الشفهية والاهتمام الشديد بالأشخاص الآخرين إلى حد الفضول متحملين مسؤولية تحقيق غايتنا.

-Here are some tips on conversation:	ـ هذه بعض الأفكار المفيدة حول المحادثة:
1. Work with a **coach** if you want to become proficient.	١- قم بالعمل مع مدرب خصوصي إذا أردت أن تصبح محترفاً.
2. You can never lose by being a good listener.	٢- لن تخسر أبدا إذا كنت مستمعاً جيداً.
3. Most people would rather talk than listen، and they need an audience. All you need to do is stay with it. - maintain eye contact، smile، nod occasionally، say "uh huh،" "really?"، "oh my goodness،" "I understand exactly what you mean،" and "yes، I see."	٣- معظم الناس يفضلون الكلام على الاستمتاع وهم بحاجة إلى جمهور. و كل ما عليك فعله هو أن تتعايش مع الوضع. ـ واصل الاتصال بالنظر، ابتسم، أومئ برأسك في بعض الأحيان، قل " أه ها". حقا ؟ " يا إلهي " أنا أفهم تماماً ما تريد قوله " و " نعم أنا أفهم قصدك".
4. If you're unsure of yourself، join existing groups where conversation is already in progress. Until you're confident about what you're doing، don't initiate the conversation. It's too much work، and you don't need to be the center of attention at this point.	٤- إذا كنت غير واثق من نفسك، التحق بالمجموعات المتوفرة التي يكون الحوار فيها في طور التقدم. وحتى تصبح واثقاً مما تقوم به. لا تستهل الحديث مما يصعب عليك الموضوع، ولا يجب عليك في هذه المرحلة أن تكون مركز الاهتمام في الجلسة.

5. Before you leave for the gathering، prepare yourself intellectually One woman I know who's an excellent conversationalist finds out what she can about the others who will be there، and then does some reading. She really works at it. For instance، if she knows another guest at the dinner party just moved from Boston، she'll get on the Internet and inform herself. You can also research other people's professions and hobbies.	٥- حضر نفسك ذهنياً وفكرياً قبل الذهاب إلى الاجتماع. أنا أعرف امرأة بارعة في الحوار كانت تقوم بجمع معلومات حول الأشخاص الذين سيتواجدون هناك، وبعد ذلك تقوم ببعض القراءة عنهم وتبذل جهداً في ذلك، على سبيل المثال إذا علمت أن أحد الضيوف في حفل العشاء قد انتقل مؤخراً من بوسطن فإنها تهرع إلى الانترنت وتثقف نفسها حول الموضوع. وبإمكانك أنت أن تقوم بالبحث عن هوايات الناس والمهن التي يمارسونها.
6. In any social situation، asking about people's children is a sure winner. There's nothing most people would rather talk about than their kids، unless of course there's a problem that you know of.	٦- في أي موقف اجتماعي السؤال عن أحوال أبناء الأشخاص بالتأكيد شيء مفيد فليس هنالك موضوع يفضل الناس الحديث عنه أكثر من الحديث عن أبنائهم إلا إذا كان هناك بالطبع مشكلة أنت على علم بها.
Follow the conversation. Don't butt in، and don't get controversial، even if you don't agree with what's being said.	تابع الحديث ولا تتدخل أو تجادل حول المشكلة حتى لو كنت غير موافق على ما يقال.

7. Generally speaking، avoid controversial topics. Save giving your own opinion، when it differs، until you have your sea legs.	٧- وللحديث بشكل عام، تجنب المواضيع الجدلية الخلافية واحتفظ برأيك المخالف لنفسك حتى يحين وقت إدلائك بدلوك في الموضوع.
The old rule used to be "Don't talk about sex، religion or politics." Now there isn't much that's off-limits، but until you're a seasoned professional، don't start out with، "What do you think about Bush's policy?" Too hot to handle and you could get in over your head!	لقد كانت القاعدة القديمة " لا تتحدث عن لجنس والدين والسياسة "ولكن الآن لم يعد هناك الكثير من المواضيع المحظورة ولكن حتى تصبح محترفا محنكا لا يمكنك أن تبدأ بعبارة كالتالي " ما رأيك بسياسة بوش ؟ " إنها عبارة صعبة ويمكن أن تورط نفسك!.
8. Write out a list of conversation-starters. Nice safe topics (weather، current events، family plans، light work topics). **Open questions** work best، but this isn't essential. People know they're supposed to be talking.	٨- اكتب قائمة باستهلالات الحوار الآمنة اللطيفة مثل: (الطقس، والأحداث الراهنة، والخطط العائلية، ومواضيع العمل الخفيفة). ومن أحسن الأساليب هي الأسئلة المفتوحة (أسئلة المعلومات) ولكنها هذا ليس ضرورياً لأن الناس يعلمون أنهم سيتجاذبون أطراف الحديث.
- Here are a few I would use here in my hometown:	**ـ وهذه بعض العبارات التي استخدمها هنا في بلدتي:**
• We have had a lot of rain for this	❖ لقد شهدنا أمطاراً غزيرة في مثل

time of year، haven't we?	هذا الوقت من السنة، أليس كذلك ؟
• Did you get to watch the European Finals?	❖ هل أتيحت لك فرصة مشاهدة نهائيات أوروبا؟
• Have you planned your holiday for this summer?	❖ هل خططت لعطلتك لهذا الصيف ؟
• Mary told me you're a personal life coach. What is it exactly those coaches do?	❖ أخبرتني ماري أنك مدرب حياتها الشخصية. ما الذي يفعله هذا النوع من المدربين بالضبط؟.
• Isn't this house lovely? I like the eclectic / modern / rustic ريفي ـ بسيط / décor. I wonder where she got that painting.	❖ أليس هذا المنزل جميلا ؟ يعجبني الديكور الكهربائي/ العصري/ ذو الطابع الريفي فيه. ترى من أين حصلت على تلك اللوحة؟.
9-Write out a list of conversation-closers; that is when it's getting sticky or worn out، or you simply want to exit-stage-left.	٩- أكتب قائمة بنهايات الحوارات؛ وذلك عندما يصبح الحوار مقيتاً أو مبتذلاً. أو أنك ببساطة تريد أن تنهي الحوار تغادر.
10. It's courteous to end with acknowledgement of the other person and the pleasure of the contact، whatever else you say beforehand.	١٠- من اللباقة أن تنهي الحوار بموافقة وإقرار الطرف الآخر ومتعة التواصل معه، بغض النظر عما قلته آنفاً.
• "Well، I certainly have enjoyed talking with you. We'll have to get together some time." (This means	❖ حسناً، أنا حقاً استمتعت بالحديث معك، علينا أن نلتقي مرة أخرى في وقت ما. "(هذا لا يعني شيئا

absolutely nothing. They'll say "Yes let's do" and you can leave.)	علــى الإطــلاق. ســيقولون " نعــن لــنقم بذلك". وبإمكانك أن تذهب).
• Extend your hand and say "It was a pleasure meeting you." Follow whatever their reply is، generally with smiles، nods، and agreement.	❖ مد يدك و قل سررت بلقائك." ثم تـابع الحـديث حسـب ردهـم، عـادة مـع ابتسامة وإيماءات بالرأس والموافقة.
• "Will you excuse me please?" With a slight nod of the head.	❖ اعـذرني مـن فضـلك ؟" مـع هـزة خفيفة للرأس.
• "I think I'd better go find out what my husband/wife is up to."	❖ "أعتقد أن علي الذهاب لأرى مـاذا خطط/ت زوجي أو زوجتي".
• "I think I'll go see if Mary needs some help in the kitchen."	❖ ســأذهب لأرى إن كانــت مــاري بحاجة إلى القليل من المساعدة في المطبخ.
• "Time to go powder my nose. Do you know where the ladies' room is?"	❖ سأذهب إلى الحمام . هل تعلم أيـن يقع حمام الفتيات؟
11. Learn some of those grand old "civilities" and "fillers. These are things like:	١١- تعلــم بعــض طــرق الكياســة واللطــف الرفيعــة وبعــض العبــارات (الحشوات). مثل:
• "I hope you won't mind if"	❖ أرجو أن لا تمانع إذا ....
• "Please excuse me"	❖ أعذرني من فضلك.
• "The pleasure is all mine"	❖ إنه من دواعي سروري.
• "I'm sooo glad."	❖ أنا سعيد جداً.
• "It's just been wonderful seeing	❖ إنـه حقـاً لأمـر رائـع أن أراك مـرة

English	Arabic
you again" • "What a treat to find YOU here." • "What an honor this is." • "I've heard so much about you. All of it nice، of course."	أخرى. ❖ رائع أن أراك هنا. ❖ يا له من شرف!". ❖ لقد سمعت كثيراً من الأخبار الطيبة عنك كلها أخبار سارة.
12. Use people's names; it's perceived as an indication of self-confidence. Smile and nod. Breathe deeply. If you're at a loss، repeat back what the person said for clarification، but change it enough so they know you were listening، i.e.، "Did you say you were from Southern California? I missed that، the band، you know."	١٢- استخدم أسماء الأشخاص حيث يعتبر هذا كمؤشر على الثقة بالنفس. ابتسم وأومئ برأسك قليلاً، تنفس بعمق. إذا أحسست بالضياع أعد ما قاله الشخص الآخر من أجل التوضيح. ولكن أجر بعض التعديلات ليعرفوا أنك كنت تسمع لما يقولون: مثلاً: " هل قلت أنك من جنوب كاليفورنيا؟ لقد فاتني ذلك الجزء من الحديث، لم أسمع هذا الجزء جيداً بسبب الفرقة الموسيقية!.
13. Think it through before you walk in. Compose yourself.	١٣- فكر في الموضوع جيدا قبل أن تخوض فيه. هيأ نفسك.
14. Take the temperature in the room. Notice the [noise] level of the conversation; how the people are standing; whether they're uni-sexed or mixed groups; how much touching is going on (Shaking hands? Hugging.	١٤- استشعر جو الغرفة. لاحظ مستوى الصوت(الضجيج) في الحوار. كيف هي وقفة الأشخاص; سواء هم من جنس واحد أم مجموعات مختلطة; ما هي اللمسات المسوحة (المصافحة

Whatever you observe، do the same.	بالأيدي، العناق) وقلد تماماً ما تشاهده.
15. Manage your voice and your hands if you're nervous. Hold a glass of water and take small sips. Don't try to juggle both food and drink. For heaven's sake stay sober! If your voice is shaky، don't say much. Occasionally wipe your hands on pocket، pants or napkin if your palms راحة اليد are sweaty. Excuse yourself and go to the restroom and splash cold water on your face.	١٥- سيطر على صوتك ويديك إن كنت متوتراً. احمل كأسا من الماء وتناول رشفات قليلة. لا تحاول أن تتلاعب بالطعام أو الشراب وبحق السماء حافظ على رزانتك! إذا كان صوتك مهزوزاً لا تقل الكثير. في بعض الأحيان امسح يديك في جيب بنطالك أو حتى استخدم منديلاً. إذا كانت راحة يدك متعرقة استأذن واذهب إلى الحمام و اغسل وجهك بقليل من الماء البارد.
* If you have a bad experience، keep in mind that it takes two to tango.	❖ إن مررت بتجربة سيئة فلا تنسى أن رقصة التانجو تحتاج إلى شخصين.

Unit One — الوحدة الأولى

Eating — الأكـل (الطعام)

Expressions about eating and food...

عبارات حول الأكل والطعام

English	Arabic
It tastes stale!	مذاقه تفل لقدمه (فاسد ـ متعفن).
I couldn't help it. They were so good!	لم أستطع منع نفسي (لم أستطع أن أقاوم. لقد كانت لذيذة).
How do you want your beef?----	كيف تفضل لحم البقر؟.
Make it small, please.	اجعلها صغيرة من فضلك (لطفاً).
I want it to be very, very lean.	أريدها دون شحوم إطلاقا (البتة).
How often do you eat out?	كم مرة تأكل خارج المنزل (في المطعم).
I'd like to reserve a table for dinner.	أريد حجز طاولة للعشاء (وجبة الطعام الرئيسية غداء كانت أم عشاء).
It's on me.	إنها على نفقتي (على حسابي).
It's my treat.	إنها دعوتي.
A drink to you and your future wife!	شراب (نخب) لك ولزوجة المستقبل.

It tastes stale!

- The two people in the dialogue below want to fix lamb chops for dinner, but they later find out that the meat has gone bad....

Wayne: What are we going to eat for dinner?

Lilia: I'm going to fix some lamb chops.

Wayne: I'm afraid the meat is rotten.

Lilia: That's strange! I just bought it the day before yesterday.

Wayne: Well, I forgot to put it in the fridge (refrigerator).

Lilia: Good for you! Now what should we eat?

Wayne: Why don't we eat out?

Lilia: Again? Weren't you just complaining that it's too expensive to eat out?

Wayne: Not when you're hungry.

مذاقه فاسد

ـ الشخصان في الحوار التالي يريدان تحضير قطع من اللحم على العشاء لكنهما فيما بعد يكتشفان أن اللحم كان فاسداً....

واين: ماذا سنأكل على العشاء؟.

ليليا: سأقوم بتحضير بعضاً من لحم الخروف.

واين: أخشى أن يكون اللحم متعفناً.

ليليا: غريب! لقد اشتريته أول أمس.

واين: حسناً لقد نسيت أن أضعه في الثلاجة.

ليليا: لقد أحسنت صنعاً!!! ماذا سنأكل الآن؟.

واين: لماذا لا نأكل خارج البيت؟

ليليا: مرة أخرى؟ ألست تشكو أن الأكل خارج البيت مكلف جداً؟.

واين: ليس غالياً عندما تكون جائعاً.

I couldn't help it. They were so good!

- Cindy is a little hungry. She wants to eat some cookies she bought last night, but she finds that all the cookies are gone....

Cindy: **John, where are the cookies? Don't tell me you ate them all! Again!**

John: **Yes, I did. I couldn't help it. They were so good.**

Cindy: **I thought you didn't like cookies.**

John: **Well, I don't like cookies flavored with chocolate at all. But vanilla is different. I love them to death.**

Cindy: **Huh, I didn't know that.**

John: **Well, tell you what, vanilla cookies taste even better with a glass of cold milk.**

لم أستطع المقاومة. لقد كانت لذيذة!

ـ تشعر سيندي بالقليل من الجوع. تريد أن تأكل بعضاً من الكعك المحلى الذي اشترته الليلة الماضية لكنها اكتشفت أن كل الكعك قد أكل.

سيندي: جون!، أين الكعك؟ لا تقل لي أنك أكلته كله مرة أخرى!.

جون: نعم فعلت. لم أستطع المقاومة. لقد كان لذيذاً.

سيندي: اعتقدت أنك لا تحب الكعك.

جون: حسناً أنا لا أحب الكعك بنكهة الشوكولا إطلاقاً. لكن الكعك بنكهة الفانيلا مختلف. إنني أحبه جداً.

سيندي: آه ها ، أنا لا أعرف ذلك.

جون: حسناً ، سأخبرك القصة ، الكعك بنكهة الفانيلا مذاقه حتى أفضل مع كوب من الحليب البارد.

How do you want your beef?

- Maria eats out together with her friend. She orders roast beef and the waitress asks her how she wants her beef done....

Waitress: **Are you ready to order now?**

Maria: **Yes. I'll have some salad, roast beef, and mashed potatoes.**

Waitress: **How do you want the beef? Rare, medium, or well-done?**

Maria: **Well-done. And easy on the salt, please.**

Waitress: **Sure. Anything to drink?**

Maria: **Do you have coffee or tea? I'd like decaf.**

Waitress: **Yes, we have both. Which one would you like, coffee or tea?**

Maria: **Iced tea, please. And easy on the ice.**

كيف تفضل لحم البقر؟

ـ تتناول ماريا وصديقتها وجبة الغذاء في الخارج. طلبت لحماً مشوياً وسألتها النادلة كيف تريد طعم اللحم.

النادلة: هل أنت جاهزة لطلب الطعام؟.

ماريا: نعم. أريد قليلاً من السلطة، ولحماً مشوياً، وبطاطا مهروسة.

النادلة: كيف تريدين اللحم؟ غير مطهو جيداً، وسط أو مطهو جيداً؟.

ماريا: مطهو جيداً وأضيفي قليلاً من الملح من فضلك.

النادلة: أكيد. هل تريدين شرب شيء؟.

ماريا: هل لديكم شاي أم قهوة؟ أريده خال من الكافيين.

النادلة: نعم، لدينا الاثنين، تريدين شاي أم قهوة؟.

ماريا: شاي بالثلج، من فضلك.

Make it small, please!

- In the restaurant, Kate orders some eggs and a glass of juice for her breakfast....

Waiter: **What would you like to order?**

Kate: **I'd like ham◈ and eggs, please.**

Waiter: **How do you want your eggs?**

Kate: **What are my choices?**

Waiter: **Scrambled, sunny side-up, over-easy, and over-hard.**

Kate: **Scrambled, please. Hm, no, I think I want sunny side-up.**

Waiter: **Is there anything else?**

Kate: **One orange juice. Make it small, please.**

اجعلها صغيرة من فضلك

- في المطعم، طلبت كيت بعضاً من البيض وكاس عصير على الفطور.

النادل: ماذا تحبين أن تأكلي؟.

كيت: أحب لحم الخنزير وبيض من فضلك.

النادل: كيف تحبين البيض؟.

كيت: ما هي الخيارات؟.

النادلة: بيضاً مخفوق، أوملت، غير مطهو جيداً أو مطهو جيداً.

كيت: أريده مخفوقاً من فضلك. آه، لا ، اعتقد أنني أريده أوملت.

النادلة: هل تريدين شيئاً آخر؟.

كيت: كأساً صغيراً من عصير التفاح من فضلك.

☺......

لحم الخنزير محرم في كل الديانات السماوية وقد أثبت الطب الحديث أضراره الجسيمة على الصحة.

I want it to be very, very lean.

- Michelle is preparing dinner. She asks John for help....

Michelle: **John, can you do me a favor? Can you help me cut this chicken?**

John: **At your service. How do you want me to cut it?**

Michelle: **I would like half of it cut into slices, and the other half diced.**

John: **OK. Half sliced and the other half diced.**

Michelle: Oh, by the way, I want it to be very, very lean. Not even a shred of fat.

John: Got'cha. Cut off the fat.

أريدها دون شحوم إطلاقاً

ـ تحضر مشال العشاء وطلبت من جون المساعدة.

مشال: جون، هلا صنعت لي معروفاً؟ أتستطيع أن تقطع هذه الدجاجة؟.

جون: في خدمتك. كيف تريدينني أن أقطعها؟.

مشال: أريد تقطيع نصفها إلى شرائح والنصف الآخر إلى مكعبات صغيرة.

جون: حاضر. نصفها شرائح والنصف الآخر مكعبات صغيرة.

مشال: آه، بالمناسبة أريدها بدون شحم إطلاقاً، ولا قطعة دهن صغيرة.

جون: فهمتك! خالية من الدهون.

How often do you eat out?

- Louise is curious about why her friend Shelly eats out very often....

Louise: How often do you eat out, Shelly?

Shelly: Well, very often. I eat out almost five times a week.

Louise: Wow, I really envy you.

Shelly: Don't envy me. It's for business. In fact, I'm sick and tired of restaurant food. Sometimes I just want a home-cooked meal.

كم مرة تأكل خارج البيت؟

- لويس فضولية تريد أن تعرف لماذا تأكل صديقتها تشيلي خارج البيت في أغلب الأحيان.

لويس: كم مرة تأكلين خارج البيت، تشيلي؟

تشيلي: حسناً في أغلب الأحيان. أتناول طعامي خارج المنزل، خمس مرات في الأسبوع تقريباً.

لويس: واو، إنني أحسدك فعلاً.

تشيلي: لا تحسدينني، السبب هو طبيعة العمل. في الحقيقة، أنا مريضة (مالة) ومتعبة من الأكل في المطعم. في بعض الأحيان أريد فقط تناول وجبة طعام منزلية.

I'd like to reserve a table for dinner

- Ron makes a phone call to the restaurant to reserve a table for him and his friends for dinner....

Hostess: **Pompas. How may I help you?**

Ron: **Yes. I'd like to reserve a table for dinner.**

Hostess: **How large a group are you expecting?**

Ron: **Six couples.**

Hostess: **Would you like to reserve a private dinning room?**

Ron: **That sounds like a good idea.**

Hostess: **All right. May I have your name, sir?**

Ron: **My name is Ron Kollitz. K-O-L-L-I-T-Z.**

Hostess: **What time will you be arriving?**

Ron: **Around 7:30 PM.**

Hostess: **All right, Mr. Kollitz. We have reserved a private dinning room for you at 7:30 PM. Thanks for calling Pompas.**

Ron: **Thank you very much.**

أريد حجز طاولة للعشاء

المضيفة: مطعم بومباس، كيف بإمكاني مساعدتك؟

رون: حسناً، أريد حجز طاولة للعشاء.

المضيفة: كم عدد الأشخاص الذين تتوقع حضورهم؟

رون: اثنا عشر شخصاً.

المضيفة: هل تريد أن تحجز غرفة طعام خاصة؟

رون: تبدو فكرة جيدة.

المضيفة: حسناً. اسمك لو سمحت؟

رون: اسمي رون كوليتز. ك او ل ل ت ز.

المضيفة: في أي وقت ستصل؟

رون: في السابعة والنصف عصراً تقريباً.

المضيفة: حسناً سيد كوليتز. لقد تم حجز غرفة طعام خاصة لك في الساعة السابعة عصراً. شكراً لك للاتصال بمطعم بومباس.

رون: شكراً جزيلاً.

It's on me

- Ron makes a phone call to the restaurant to reserve a table for him and his friends for dinner....

Mary: **Thanks for lunch. It was delicious.**

Shelly: **It's OK.**

Mary: **Next time lunch is on me.**

Shelly: **Don't be silly.**

Mary: **I'm serious.**

Shelly: **All right. Next time you'll treat.**

Mary: **It's a deal!**

إنها على حسابي

ماري: شكراً على الغذاء. لقد كان لذيذاً.

شيلي: حسناً. لا شكر على واجب!.

ماري: في المرة القادمة سيكون الغذاء على حسابي.

شيلي: لا تكوني ساذجة. (سخيفة).

ماري: إنني جادة.

شيلي: حسناً في المرة القادمة أنت ستدعونني على الغذاء.

ماري: اتفقنا!.

It's my treat

- Donald treats Debra to a delicious meal at a restaurant....

Donald: **Let's eat out, shall we?**

Debra: **I'm broke. I've gone through my paycheck for the week already.**

Donald: **Don't worry about it. It's my treat.**

Debra: **You're sure? You're so generous!**

Donald: **And nice, too.**

Debra: **So, where are you taking me?**

Donald: **Some place you've never been before. Donald's Kitchen.**

إنها دعوتي

ـ دعا دونالد دبرا على وجبة شهية في المطعم.

دونالد: هيا نأكل خارج البيت؟ ما قولك؟.

دبرا: إنني مفلسة. لقد صرفت راتبي منذ أسبوع.

دونالد: لا تقلقي إنها دعوتي.

دبرا: هل أنت متأكد. أنت كريم جداً.

دونالد: ولطيف أيضاَ.

دبرا: حسناً أين ستأخذني؟.

دونالد: إلى مطعم لم تذهبي إليه من قبل. مطبخ دونالد.

A drink to you and your future wife

- At Doris's wedding banquet, Sam asks when it is Robert's turn to have a wedding ceremony. Robert tells Sam that it'll happen very soon....

Sam: **You're going to miss your sister since she's married, aren't you?**

Robert: **I sure am. She made a lovely bride, didn't she?**

Sam: **She was beautiful. So when will your turn be?**

Robert: **Soon! Very soon!**

Sam: **Well, a drink to you and your future wife!**

شراب لك ولزوجة المستقبل

ـ في مأدبة حفل زفاف دوريس سأل سام متى دور حفلة زفاف روبرت، أخبره روبرت أن ذلك سيكون قريباً جداً.

سام: ستشتاق لشقيقتك بما أنها تزوجت، أليس كذلك؟.

روبرت: أكيد. إنها تبدو عروساً جميلة ، أليس كذلك؟.

سام: إنها جميلة. متى سيحين دورك؟.

روبرت: قريباً. قريباً جداً.

سام: حسناً. شراب لك ولزوجة المستقبل!.

Unit Two الوحدة الثانية

Fashion الموضــة (الزي السائد)

Expressions about skin care, clothing, and cosmetics

تعبيرات حول العناية بالبشرة والملابس وأدوات التجميل

English	العربية
Her skin looks so newborn baby smooth!	بشرتها ناعمة كبشرة الطفل الوليد.
The razor burn is really irritating.	الجرح.
It knocks out bacteria and fungus.	إنها تقضي على البكتيريا والفطريات.
Why! Age has set in!	للعمر (للسن أحكامه).
I'm ready for a lift.	أنا مستعدة لعملية تجميلية (شد الوجه)
I'd suggest you get a facial for deep cleaning.	أقــترح أن تقــومي باســتخدام كــريم للوجه للتنظيف العميق.
She's behind the times.	إنها متخلفة عن ركب الموضة.
This parka has gone out this year.	هـذه السـترة الرياضـية انتهـت موضـتها لهذا العام.

Her skin looks so baby smooth!

- When John tells Becky that the girl who sits several seats away is pretty, Becky seems to be a little jealous....

John: **She's really pretty, isn't she? Her skin looks so baby smooth!**

Becky: **Well, it's just that she puts lots of make-up on her face. Actually, natural beauty comes from within.**

John: **Ah, I can smell jealousy in the air!**

Becky: **She has nothing that deserves my jealousy. I don't have to put things on my face and I still look pretty. Don't you think so?**

John: **Yeah, right! But what did you put on your face last night, those little greenish things?**

Becky: **They're cucumbers. They're natural skin soothers, natural healers of the skin. Haven't you heard them say on TV that...erh...they soften the skin, wipe out the roughness, counter irritation, and build strength and resilience?**

John: **Yeah, yeah, yeah! They wipe out tight, tired feelings and remove lines and age signs. Blah, blah, blah, blah, blah! See I can even recite it.**

Becky: **That's right! You've learned a lot, haven't you?**

بشرتها ناعمة كبشرة الطفل الوليد

ـ عندما يخبر جون بيكي أن الفتاة التي تجلس على بعد كراسٍ عديدة منه جميلة، تبدو على بيكي علامات الغيرة.

جون: إنها جميلة جداً، أليس كذلك؟ بشرتها تبدو ناعمة نعومة الطفل الوليد.

بيكي: على كلٍّ، الأمر هو أنها تكثر من وضع مساحيق التجميل على وجهها، وبالطبع، فإن الجمال الطبيعي ينبع من الباطن.

جون: آه، تفوح رائحة الغيرة في الأجواء.

بيكي: لا يوجد ما يستوجب غيرتي، فأنا لست مضطرة لوضع شيء على وجهي، ومع ذلك فوجهي يبقى جميلاً، ألا تظن ذلك؟!.

جون: نعم، نعم، بالتأكيد! ولكن ما ذاك الذي وضعته على وجهك الليلة الماضية، تلك الأشياء خضراء اللون؟.

بيكي: إنها قطع خيار. الخيار مرطب طبيعي للبشرة، كما أنه علاج طبيعي لكل مشاكلها. ألم تسمعهم يقولون على التلفاز أن ... أن... أنه ينعم البشرة، ويزيل الخشونة، بالإضافة إلى أنه مضاد للتهيج، وعامل مساعد على بناء القوة والمرونة فيها؟.

جون: طبعاً، طبعاً!! فالخيار يعمل على ارتخاء الأعصاب المشدودة والمرهقة، ويزيل علامات وخطوط الشيخوخة. كلها ترهات، أترين، حتى أنني أستطيع أن أسرد لك ما قلتِ كاملاً؟.

بيكي: بالتأكيد، فقد تعلمت الكثير. أليس كذلك؟!.

The razor burn is really irritating

- Storyline: John finds his razor burn irritating. So, he asks James for some advice.....

Jenny: **Oh, what happened to your face, John? It looks like a heat rash.**

John: **It's a razor burn. I cut myself when I shaved this morning. The burns and cuts are really irritating.**

Jenny: **I know how you feel. Maybe you shouldn't have grown a long, long beard.**

John: **Well, I thought it would be fun and would make me look more mature and sophisticated.**

Jenny: **Yeah, my Mature man!**

John: **Any advice?**

Jenny: **Maybe you could shave in the shower. The steam really helps soften your beard and moustache.**

John: **Hm, sounds like a good idea.**

Jenny: **And you should avoid pressing too hard or tugging on your skin while shaving.**

John: **I guess I've been stretching it too often when I shave.**

Jenny: **Hm. I would also suggest you try this cream I have. Use it on the affected area. It really helps moisturize your skin and lessen irritations.**

جرح موسى الحلاقة مزعج جداً

ـ الفكرة الرئيسة: يجد جون الجرح الذي سببه له موسى الحلاقة مزعجاً، لذلك يسأل جيمس النصيحة.

جيمس: آه، ماذا جرى لوجهك يا جون؟ فهو يبدو كطفح جلدي.

جون: إنه جرح من موس الحلاقة. لقد جرحت نفسي أثناء الحلاقة هذا الصباح، وهذه الحروق والجروح مزعجة جداً.

جيمس: أتفهم شعورك، ربما لم يكن عليك أن تطلق العنان للحيتك بشكل كبير.

جون: حسناً، لقد ظننت أن الأمر سيكون ممتعاً، وأن اللحية ستجعلني أبدو أكثر نضجاً ورقياً.

جيمس: نعم، نعم، سيدي الناضج!!.

جون: أي نصيحة؟!

جيمس: ربما يمكنك أن تحلق خلال الاستحمام؛ فالبخار فعلاً يساعد على تنعيم اللحية والشارب.

جون: همم، تبدو هذه فكرة جيدة.

جيمس: وعليك أن تتجنب الضغط بشدة أو الشد على جلدك أثناء الحلاقة.

جون: أعتقد أنني كنت كثيراً ما أشد على جلدي عند الحلاقة.

جيمس: همم، كما أود أن أقترح عليك استعمال هذا الكريم (المرطب) الذي أملكه. ضعه على المنطقة المصابة، فهو فعلاً يساعد على ترطيب الجلد وتخفيف التهيج.

It knocks out bacteria and stops inflammation

- John has athlete's foot. His girlfriend Jenny recommends he use a cream to knock out the bacteria on his foot.

John: My toes feel very itchy. It's really irritating. I don't know what's happening.

Jenny: Let me take a look. Ah-huh, I think you have athlete's foot.

John: What are you talking about? I'm not an athlete!

Jenny: Come on, John, stop joking. You'd better take care of it before it gets worse. Imagine you have pus gushing out and rashes all over your legs....

John: Stop it, "Dr." Jenny.

Jenny: OK, OK. I guess I've got some cream for it. It really fixes skin in trouble. It's really a help for irritations and blemishes.

John: Is it this one?

Jenny: Not really. That one is for heat burns.

John: Have you had athlete's foot before?

Jenny: Yeah. It was a very bad experience. You know, if you don't keep your feet dry and clean, the fungus will grow and spread out quickly.

John: So my case isn't that bad, huh?

Jenny: **You're lucky. Yeah, here it is. Now apply it to the affected areas. This cream is very effective in clearing out bacteria and stopping inflammation from developing.**

إنها تقضي على البكتيريا وتوقف الالتهاب

ـ جـون مصـاب بـ "قـدم الرياضـي- مـرض جلـدي "، وصـديقته جـيني تنصـحه باستخدام مرهم يقضي على البكتيريا في قدمه.

جون: تحكّني أصابع قدمي بشدة. إنه شعور مزعج، لا أعرف ما الذي حدث؟

جيني: دعني ألقي نظرة. يا إلهي، أعتقد أنك مصاب بقدم الرياضي.

جون: عن ماذا تتحدثين؟ أنا لست رياضياً!!

جيني: هيا يا جون، توقف عن المزاح! من الأفضل أن تهتم بقدمك قبل أن يسوء وضعها؛ تخيل أن يتدفق القيح ويمتد كالطفح الجلدي على رجليك!

جون: توقفي يا "دكتورة" جيني.

جيني: حسناً، حسناً. أعتقد أن لدي مرهماً لهذه الحالة، فهو يعالج فعلاً المشاكل الجلدية، ويساعد في حالات التهيج وعيوب الجلد.

جون: أهذا هو؟

جيني: ليس تماماً، هذا للجروح الحارقة.

جون: هل سبق وأصبت بقدم الرياضي؟

جيني: نعم، لقد كانت تجربة سيئة. أتعلم أنك إذا لم تحافظ على قدمك جافة ونظيفة، فإن الفطريات ستنمو وتنتشر عليها بسرعة.

جون: هذا يعني أن حالتي ليست سيئة إلى ذاك الحد، أليس كذلك؟

أنت محظوظ، نعم، هذا هو المرهم. ضعه على المناطق المصابة. هذا المرهم فعال جداً في القضاء على البكتيريا، وإيقاف الالتهاب من الامتداد.	**جيني:**

Age has set in!

- At night, as Mac is making the bed, Liz tells him that Connie is going to have plastic surgery. Mac is surprised and doesn't seem to like Liz to do the same. However, Liz, influenced by Connie, has become increasingly self-conscious about age signs in her face....

Liz:	**(In the bedroom. Mac is making the bed for sleep.) Mac, you know what? Connie's going to get a face lift.**
Mac:	**Oh?**
Liz:	**She even said she'd get the rest done, too!**
Mac:	**The rest?**
Liz:	**Yeah! Mac, if my breasts were saggy, would you still love me?**
Mac:	**What?**
Liz:	**Answer my question, please!**
Mac:	**What a silly question! Love has nothing to do with breasts being large or small, or being firm or saggy.**

Liz: **I'm just asking. You don't have to be impatient.**

Mac: **And Connie. She's crazy! No one can sustain youth forever.**

Liz: **Yeah. That's what I told her. (Liz goes to the bathroom and locks herself in it. She looks into the mirror and starts murmuring to herself.) Oh, I think I'm getting old. The forehead is wrinkled, the eyes are puffy, the sacks under the eyes are dark, and the skin is no longer as resilient as it was. Why! Age has set in! Maybe I also need a lift. Maybe, I need a new life! Oh, I really miss the good old days. At that time, my skin really felt so baby smooth!**

Mac: **Liz. what're you murmuring about? It's getting late. You should've been in bed minutes ago....**

للعمر أحكامه!

- خلال الليل، وبينما يرتب ماك السرير، تخبره ليز أن كوني ستخضع لجراحة تجميلية. يندهش ماك، ولا يبدو أنه سيشعر بالارتياح في حال قامت ليز بفعل الشيء ذاته. لكن ليز، متأثرة بكوني، قد بدأت بشكل مستمر بملاحظة علامات التقدم في السن على وجهها.

ليز: (في غرفة النوم، يقوم ماك بتجهيز السرير استعداداً للنوم) ماك، أتعلم ماذا؟ ستخضع كوني لعملية شد للوجه.

ماك: آه.

ليز: حتى أنها تقول أنها ستخضع لعملية تجميلية لباقي جسدها أيضاً!.

ماك: الباقي؟!.

ليز: نعم، لو كان ثدياي مرتخيان، هل ستستمر في حبي؟.

ماك: ماذا؟!.

ليز: أجب على سؤالي من فضلك!.

ماك: ما هذا السؤال السخيف؟ ليس للحب علاقة بكون الثديين كبيرين أو صغيرين، أو مشدودين أو مترهلين.

ليز: إنه مجرد سؤال، ليس عليك أن تفقد صبرك.

ماك: أما كوني، فهي مجنونة؛ فلا يمكن لأحد أن يبقي الشباب للأبد.

ليز: نعم، هذا ما قلته لها. (تذهب ليز إلى الحمام وتغلق الباب على نفسها، ثم تحدق إلى المرآة وتبدأ بالتمتمة إلى نفسها). أوه، أعتقد أنني بدأت أكبر في السن؛ الجبين تملؤه التجاعيد، والعينان منتفختان، والأكياس تحت العينين داكنة، والجلد لم يعد ليناً كالسابق. لماذا؟ للعمر أحكامه! ربما أحتاج أنا أيضاً لعملية شد، ربما أحتاج حياة جديدة! آه، كم أفتقد تلك الأيام الفائتة، في ذلك الوقت كان ملمس جلدي ناعماً نعومة بشرة الطفل الوليد!.

ماك: ليز، بماذا تتمتمين؟ لقد تأخر الوقت، كان عليك أن تكوني نائمة منذ دقائق مضت...

I'm ready for a lift!

- **In her mid-forties, Connie is becoming more and more concerned about wrinkles in her face. She wants to have plastic surgery to wipe out tired feelings. Her friend, Liz, on the other hand, is kind of reserved about it....**

Connie: **Do you know anyone who's had plastic surgery?**

Liz:	**You mean like a breast enlargement? I don't think that's really necessary. That's not the way a woman should stay attractive.**
Connie:	**Why not? Why can't we go back to the way things were?**
Liz:	**Because! I don't know! But, Connie, you wouldn't do that, would you?**
Connie:	**Darned right I would!**
Liz:	**Maybe make-up would be enough?**
Connie:	**Come on, Liz. mBe open-minded! Look at my eyes! They're puffy. And my eye bags, they're dark and loose and full of lines and circles. I really hope surgery can wipe out the tired feelings.**
Liz:	**But what would other people think?**
Connie:	**I don't care what other people think. I'm ready for a lift.**

أنا مستعدة لعملية شد الوجه!

- بدأت تشعر كوني في منصف الأربعينات من عمرها بالقلق من التجاعيد التي في وجهها. تود كوني أن تخضع لعملية تجميلية لكي تمحو علامات التعب والإرهاق. ولكن صديقتها ليز لديها بعض التحفظ حول هذا الموضوع ....

كوني:	هل تعلمين عن أي أحد كان قد خضع لجراحة تجميلية؟
ليز:	هل تقصدين واحدة كتكبير الصدر مثلاً؟ لا أعتقد ذلك ضرورياً حقاً، فأنا لا أعتقد أن على المرأة أن تحافظ على جاذبيتها بهذه الطريقة.

كوني: لم لا؟ لماذا لا نستطيع إرجاع الأمور إلى سابق عهدها؟

ليز: لأنَّ ..؟ لا أعلم! ولكن، لا يمكنك الإقدام على ذلك يا كوني، أم أنك ستفعلين؟

كوني: بالطبع سأفعل!

ليز: ربما يكون المكياج كافياً؟

كوني: هيا يا ليز، كوني متفتحة! انظري إلى عيني، إنهما منتفختان. والأكياس حولهما، إنها داكنة ومرتخية ومليئة بالخطوط والدوائر. أتمنى أن تكون الجراح قادرة على محو علامات التعب والإرهاق!

ليز: ولكن ماذا سيعتقد الآخرون؟

كوني: لا يهمني ما يظنه الناس بي، أنا مستعدة لعملية شد الوجه.

I would suggest you get a facial for deep cleaning!

- Julie is very upset about her oily skin. So she asks Mary for advice..

Julie: **Hi, Mary, I know you're an expert in skincare.**

Mary: **Well, I wouldn't say that, but I do know something. So how can I help you?**

Julie: **I think I have an oily skin and there're always small bumps here and there on my face. How can I get rid of them? They're really irritating!**

Mary: **Well, I would suggest that you wash your face often. Every night you should rinse your face with lukewarm water, then pat it dry with a clean**

towel. Make sure you don't rub it dry. Then you apply this cream to your face.

Julie: Oh, this cream?

Mary: Yeah. It's pretty effective in wiping out pore clogging dirt and oil. It rids your face of dead cells and helps stimulate circulation.

Julie: Wow!

Mary: Oh, just use a small amount on the oily areas. Also, don't rub it hard. Just dab it lightly.

Julie: I'll keep that in mind!

Mary: Of course. Also, I would suggest you get a facial every four to six weeks for a deep cleaning.

أقترح أن تقومي باستخدام كريم للوجه للتنظيف العميق

- جولي تشعر بالانزعاج من بشرتها الدهنية، لذلك تطلب النصيحة من ماري...

جولي: مرحباً ماري، أنا أعلم أنك خبيرة في العناية بالبشرة.

ماري: حسناً، لا يمكنني أن أقول ذلك، لكني أعرف بعض الأمور. كيف يمكنني أن أساعدك؟

جولي: أعتقد أن بشرتي دهنية، وأعاني دائماً من البثور الصغيرة هنا وهناك في وجهي؛ فكيف يمكنني التخلص منها، فهي فعلاً مزعجة؟.

ماري: حسناً ، أقترح عليك أن تقومي بغسل وجهك دائماً. واشطفيه بالماء الفاتر كل ليلة ، ثم جفِّفيه بضربه ضربات خفيفة بمنشفة نظيفة. واحرصي على أن لا تفركيه عند التنشيف. ثم ضعي عليه هذا الكريم.

جولي: آه، هذا الكريم؟

ماري: نعم، إنه فعال نوعاً ما في إزالة البثور المسدودة من الأوساخ والزيوت. ويخلص الوجه من الخلايا الميتة ، ويساعد على تنشيط الدورة الدموية.

جولي: واو!

ماري: آه، استخدمي مقداراً قليلاً على المناطق الدهنية ، كما أن ليس عليك فركه بشدة ، فقط ربتيه على وجهك بلطف.

جولي: سأبقي ذلك في ذهني.

ماري: بالتأكيد. كما أقترح أن تخضعي لجلسة للعناية بالوجه للتنظيف العميق كل أربعة إلى ستة أسابيع.

She's behind the times!

- **Do you know what girls think about? The girl in the dialogue tells you what she thinks about....**

Julie: **Her dress looks funny.**

Daniel: **I wouldn't say that. It looks fine to me.**

Julie: **Are you kidding? She's behind the times. That style went out last year.**

Daniel: **Oh, come on, as long as it looks good on her.**

Julie: **Wow, you're really as out-dated as she is.**

Daniel:	**You're darn right. I'm out of style. So what? What's the point of keeping yourself in style?**
Julie:	**No wonder you never buy me a new dress.**

إنها متخلفة عن ركب الموضة

هل تعلم فيم تفكر الفتيات؟ تخبرنا الفتاة في هذا الحوار عن الذي يجول في ذهنها.

جولي: يبدو ثوبها مضحكاً.

دانيل: لا أعتقد ذلك، يبدو جيداً في نظري.

جولي: هل تمزحين؟ إنها متخلفة عن ركب الموضة، لقد اندثر هذا التصميم العام للموضة.

دانيل: أوه، كفي عن ذلك، فهو يبدو جيداً عليها.

جولي: واو، أنت عتيقة الزي مثلها تماماً.

دانيل: أنت محقة تماماً، أنا خارج حدود الموضة، وماذا في ذلك؟ ما هو الشيء المهم في وضع نفسك ضمن الموضة؟

جولي: لا عجب إذاً في أنك لا تشترين ثوباً جديداً أبداً.

This ski parka has gone out this year!

Connie:	**Look at this catalog, John. The ski parka is on sale.**
John:	**What's on your mind? You have one already.**
Connie:	**But I bought it a long time ago.**
John:	**Yeah right! One year is long!?**
Connie:	**You don't understand! This was last year's style.**

John: **I think it still looks perfect even though it has gone out this year.**

Connie: **That's because you're not a woman.**

هذه السترة الرياضية انتهت موضتها لهذا العام

كوني: جون، انظر إلى هذا الكتالوج، تخضع هذه السترة الرياضية للتنزيلات.

جون: ما الذي يجول في خاطرك؟ أساساً، أنت تمتلكين واحدة.

كوني: لكنني اشتريتها منذ وقت طويل.

جون: بالطبع، فالسنة وقت طويل؟

كوني: أنت لا تفهم الموضوع، هذه كانت موضة العام الماضي.

جون: أعتقد أنها تبدو رائعة عليك حتى لو انتهت موضتها هذا العام.

كوني: هذا لأنك لست امرأة!

Unit Three الوحدة الثالثة

Friendship الصداقة

Expressions about friendship... تعبيرات عن الصداقة

Don't forget to drop me a line!	لا تنسانا من رسائلك
It's hard to keep up contact!	من الصعب مواصلة الاتصال
Why don't you have a heart-to-heart talk with her?	لماذا لا تتحدث إليها من القلب إلى القلب
Honesty is the best policy.	الاستقامة هي السياسة الفضلى

Don't forget to drop me a line!

- Ryan finds a new job in New York and is about to move there. He doesn't want his friendship with Adriana to drift apart. He wants to keep in touch.

Adriana:	**I heard you're moving to New York.**
Ryan:	**Yes. I've got an offer in upstate New York.**
Adriana:	**Oh, that's great! But I'm going to miss you.**
Ryan:	**Me, too. Let's keep in touch.**
Adriana:	**Yeah. Don't forget to drop me a line when you settle down.**
Ryan:	**Trust me. I won't. I'll keep you posted.**
Adriana:	**You have my address?**
Ryan:	**Well, I have your e-mail address.**
Adriana:	**All right! I look forward to hearing from you soon. Good luck!**

الصداقة

ـ لا تنسانا من رسائلك.

ـ وجد ريان وظيفة جديدة له في مدينة نيويورك، وهو على وشك أن ينتقل للعيش هناك، يريد أن يبقى على اتصال مع صديقته أدريانا وأن تبقى صداقتهما مستمرة.

أدريانا: لقد سمعت أنك ستنتقل للعيش في مدينة نيويورك.

ريان: نعم، إن ما سمعته صحيح، لقد تلقيت عرضاً للعمل في شمال ولاية نيويورك.

أدريانا:	هذا عظيم، ولكنني سأشتاق لك.
ريان:	وأنا سأشتاق لك أيضاً ، ما رأيك بأن نبقى على اتصال.
أدريانا:	هذا مؤكد ، فلا تنسانا من رسائلك عندما تستقر في نيويورك.
ريان:	ثقي بي، لن أنساك، وسأبقى أراسلك.
أدريانا:	وهل تعرف عنواني البريدي؟
ريان:	على كل، لدي عنوان بريدك الالكتروني.
أدريانا:	حسناً ، آمل أن أسمع منك قريباً ، وحظاً جيداً.

It's hard to keep up contact!

- After so many years، Frank is still in touch with most of his friends from high school, while Sarah has lost contact with most of her buddies.

Frank: **I just received a letter from one of my old high school buddies.**

Sarah: **That's nice!**

Frank: **Well, actually I haven't heard from him in ages.**

Sarah: **To be frank with you, I've been out of touch with most of my old friends. Only one or two still keep me posted about what they are doing.**

Frank: **I know. It's really hard to maintain contact when people move around so much.**

Sarah: **That's right. People just drift apart! But you're lucky to be back in touch with your buddy again.**

من الصعب مواصلة الاتصال

- لا يزال فرانك على اتصال مع معظم أصدقائه من أيام المدرسة وحتى بعد مرور الكثير من السنين على تلك الأيام بينما سارة لم تستمر في علاقاتها مع أصدقائها من أيام المدرسة.

فرانك: لقد تلقيت رسالة من أحد أصدقائي القدامى في المدرسة.

سارة: هذا شيء جميل!.

فرانك: ولكنه لم يتصل بي منذ زمن.

سارة: لأكون صريحة معك، لقد فقدت الاتصال مع أغلبية أصدقائي القدامى، يقوم صديق أو اثنان فقط بمراسلتي ليطلعوني على أخبارهم.

فرانك: أعلم ذلك، من الصعوبة مواصلة الاتصال بأصدقائنا مع كثرة التنقل من مكان إلى آخر.

سارة: هذا صحيح، إن الناس يفترقون! ولكنك محظوظ لأنك الآن على اتصال بصديقك من جديد.

We should have a heart-to-heart chat!

- Storyline: Martha doesn't like her roommate because she always makes loud noises. Roger suggests that Martha should have a heart-to-heart talk with her roommate, but Martha....

Roger: **So, how is your new roommate?**

Martha: **She really turns me off.**

Roger: **What happened?**

Martha: **She's always making loud noises at midnight and when I remind her, she always makes rude remarks.**

Roger:	**Why don't you have a heart to heart chat with her?**
Martha:	**I tried, but it didn't work.**
Roger:	**But how many times did you try?**
Martha:	**At least three times. I guess I'm going to complain to the manager. I hope she can be evicted.**

لماذا لا تتحدث إليها من القلب الى القلب؟

ـ لا تحب مارثا شريكتها بالسكن لأنها دائما تصدر أصوات عالية مزعجة.اقترح روجر على مارثا أن تتحدث مع شريكتها بالسكن حديثا من القلب إلى القلب، ولكن مارثا......

روجر:	إذاً، كيف حال شريكتك بالسكن ؟
مارثا:	إنها تزعجني حقاً.
روجر:	ماذا حصل؟
مارثا:	إنها تصدر أصواتاً عالية في منتصف الليل وعندما نبهتها لذلك قامت بالرد علي بطريقة وقحة.
روجر:	لماذا لا تتحدثين إليها من القلب إلى القلب؟
مارثا:	لقد حاولت، ولكن ذلك لم ينفع معها.
روجر:	ولكن كم مرة حاولت الحديث معها.
مارثا:	على الأقل ثلاثة مرات، أنا أعتقد أنني سأشكوها للمدير، وأنا أتمنى أن يقوم بطردها.

Unit Four الوحدة الرابعة

Health الصحـة

Expressions about health... عبارات عن الصحة

Diet	الحمية (الريجيم)
I'm on a diet!	أنا في حمية (عامل ريجيم)
Insomnia	**الأرق**
I didn't sleep a wink last night.	لم يغمض لي جفن الليلة الماضية
I was all over the bed!	لم أنم طوال الليل
Cold	**البرد (الزكام)**
I feel like a new person.	أشعر وكأنني إنسان جديد
You look run down.	تبدو مرهقاً (متعباً ـ مريضاً)
I think I'm running a temperature.	أعتقد أنني مصاب بالحمى
Other	**أخرى (قضايا أخرى حول الصحة)**
The cavity is killing me.	الحفرة في أسناني تؤلمني جداً

She poked me in the eye.	نخستني في عيني
My head is spinning.	رأسي يدور
You have an iron stomach.	لك معدة حديدية
It wasn't just any snore.	لم يكن أي غطيط في النوم (شخير)
His snoring is getting worse and worse.	شخيره يزداد سوءاً
I was burnt to a crisp.	لقد حرقتني الشمس بشدة (بعد السباحة)
I think school is giving me hives.	المدرسة تسبب لي البثور
I feel like I've been run over by a freight train.	أشعر وكأن قطار شحن قد مرَّ فوقي
My head is stuffed up.	رأسي ثقيل (مزكم)
I slathered her in sunsreen.	طليتها بواقي أشعة الشمس

I'm on a diet to lose weight!

- Martha is on a diet to lose weight, but her friend is trying to coax her into eating a bowl of ice-cream. Can Martha stand the temptation?

Sydney: **Would you like to have some ice-cream? I've got a variety of flavors for you to choose from. I've got strawberry, peach, chocolate, chocolate chip, chocolate brownie, coffee, vanilla, rocky road, butter pecan, and praline.**

Martha: **Wow! What choices you have! I wish I could, but I just can't. I'm on a diet to lose weight.**

Sydney: **Come on, it's just a bite. It doesn't really hurt to have just a bite.**

Martha: **I'd better not. Please don't tempt me. Please!**

Sydney: **Gee! You are really strong-willed.**

Martha: **You're darn right. I'm not so easily coaxed into doing something that I think is wrong.**

Sydney: **Well, I'd better not tempt you. Otherwise, if I give you a piece of cake, you might ask for a glass of milk.**

اتبع حمية غذائية كي اخسر من وزني

- مارثا تتبع حمية غذائية كي تخسر من وزنها، لكن صديقتها تحاول التحايل عليها لتجعلها تأكل صحنا من المثلجات.

- هل يا ترى تستطيع مارثا أن تقاوم هذا الإغراء؟

سيدني: هل لك ببعض المثلجات؟ لدي نكهات متنوعة لتختاري منها. عندي نكهة الفراولة والدراق والشوكولاته ورقائق الشوكولاته والبراونيز والقهوة والفانيليا وروكي رود والزبدة وبرالين.

مارثا: (واو) يا الهي! ما كل هذه الخيارات! أتمنى لو كان باستطاعتي ولكني لا أقدر. فأنا أتبع حمية غذائية لأُنقص من وزني.

سيدني: هيا ، إنها مجرد لقمة. فلا ضرر أن تتناولي لقمة واحدة.

مارثا: من الأفضل أن لا أفعل ذلك ، أرجوك لا تغريني. أرجوك !

سيدني: يا إلهي إنك قوية الإرادة.

مارثا: إنك محقة. إذ ليس من السهل أن أنقاد لعمل شيء أعتقد أنه خطأ.

سيدني: حسناً ، يجدر بي أن لا أغريك إذن لو أعطيتك قطعة من الكعك قد تطلبين كأسا من الحليب .

I didn't sleep a wink last night.

- Steve doesn't seem to have enough sleep. He's been under great pleasure recently.

Sydney: **Steve, you look pale. What happened?**

Steve: **I didn't sleep a wink last night.**

Sydney: **Did you have something on your mind? You look so concerned! May be I can help you.**

Steve: Well, I'm under a lot of pressure. My boss is very pushy. He assigned me three projects. Now the deadlines are near and I still haven't finished all of my projects.

Sydney: Is there anything I can do to help you?

Steve: Well, I guess no one can help me but myself. For the moment, I just need someone to talk to so that I can relieve my stress.

لم يغمض لي جفن الليلة

ـ يبدو أن ستيف لم ينل قسطاً كافياً من النوم. كان مؤخراً يتمتع بسعادة غامرة.

سيدني: ستيف، تبدو شاحباً. ماذا حدث؟

ستيف: لم يغمض لي جفن الليلة الماضية.

سيدني: هل هناك ما يشغل تفكيرك ؟ تبدو مهموماً! قد يمكنني مساعدتك.

ستيف: حسناً! أقع تحت ضغط كبير. رئيسي في العمل لحوح. أوكل لي ثلاث مشاريع والآن يقترب وقت التسليم وأنا لم أنجزها بعد.

سيدني: هل هناك شيء أستطيع القيام به لمساعدتك؟

ستيف: حسناً، أعتقد أن لا أحد يستطيع مساعدتي سوى نفسي. كل ما أحتاجه في هذه اللحظة شخص أتحدث إليه كي أفرّج عن نفسي.

I was all over the bed

- Sylvia broke up with Paul and she couldn't sleep that night....

Janette: **Sylvia, your eyes look swollen. What happened?.**

Sylvia: **I broke up with Paul last night and I was all over the bed the whole night.**

Janette: **Well, it's understandable, but Paul isn't the kind of guy that deserves your heartache. Come on. You'll find a nicer guy soon.**

Sylvia: **Well, I was restless because I was thinking how I was so stupid that I almost trusted the rest of my life to him....**

Janette: **Oh, Sylvia....**

لم انم طول الليل

ـ قطعت سيلفيا علاقتها ببول ولم تستطع أن تنام طوال الليل........

جانيت: سيلفيا ، تبدو عيناك منتفختان. ما الذي حصل؟.

سيلفيا: قطعت علاقتي ببول الليلة الماضية ولم أنم طول الليل.

جانيت: حسناً ، هذا مفهوم، ولكن بول لا يستحق أن توجعي قلبك لأجله. هيا ، ستجدين من هو أفضل منه قريباً.

سيلفيا: نعم، كنت قلقة لأنني فكرت كم كنت غبية حتى أنني أوشكت على أن أكرس بقية حياتي له.......

جانيت: آه، سيلفيا........

I feel like a new person!

- Storyline: Alice is surprised to find that all of sudden Bruce is fit. He has lost some weight and his beer belly is gone....

Alice: **Have you been working out?**

Bruce: **Yeah, as a matter of fact, I've been going to the gym for half a year now.**

Alice: **I can tell. You look really buff. And no more beer belly. Have you been lifting weights?**

Bruce: **That and I do an hour of aerobics every other day. I tell you, it's addicting! I feel like a new man!**

Alice: **Well, you look like a million bucks!**

Bruce: **Thanks!**

اشعر وكأنني إنسان جديد

ـ القصة: فوجئت أليس عندما وجدت أن بروس يتمتع بلياقة بدنية على نحو مفاجئ. لقد فقد بعض الوزن واختفى بطنه المترهل.

أليس: هل كنت تمارس التمارين الرياضية؟.

بروس: نعم، في الحقيقة أذهب إلى الصالة الرياضية منذ نصف عام.

أليس: أتوقع ذلك. تبدو حقاً متناسق الشكل. ولم يعد هناك البطن المترهل. هل كنت تمارس رياضة رفع الأثقال؟.

بروس: هذا بالإضافة إلى ساعة ايروبكس يوماً بعد يوم. إنه إدمان! أشعر وكأنني إنسان جديد.

أليس: حسناً تبدو رائعاً.

بروس: شكراً!.

You look run down!

- Storyline: Alicia is concerned that her colleague Brian is still very sick. So she suggests he should go home and take a rest.

Alicia: **You look run down, Brian.**

Brian: **Yeah. I've been feeling under the weather recently. I caught a bad cold last week, and I still haven't gotten over it.**

Alicia: **Well, you wanna take sick leave? All you need now is a good, long rest.**

Brian: **I guess so. Even though I seem to be over the worst of it, I don't want to give the bug to anyone in the office.**

Alicia: **Yup. Better not.**

تبدو مرهقاً

ـ القصة: أليسيا قلقة من أن زميلها بريان ما زال مريضاً جداً. لذا تقترح عليه أن يذهب للبيت ليستريح.

أليسيا: بريان، تبدو مرهقاً.

بريان: نعم، تأثرت بالطقس مؤخراً. أصبت بالزكام في الأسبوع الماضي، ولم أشف بعد.

أليسيا: حسناً، هل تريد أن تأخذ إجازة مرضية؟ كل ما تحتاجه الآن هو استراحة طويلة وجيدة.

بريان: أعتقد ذلك. بالرغم من أنني تخطيت الجزء الأسوأ إلا أنني لا أريد نقل العدوى لأحد في المكتب.

أليسيا: نعم. من المستحسن أن لا يحدث ذلك .

I think I'm running a temperature!

- **Storyline: Julie suggests to her husband, Davis, that he should not go to work because he isn't feeling well.**

Davis: **I think I'm running a temperature. My head is spinning, my mouth feels like cotton, and I have a scratchy throat.**

Julie: **Let me see. Hmm, you'd better stay at home today. And don't work on the computer! Staying up late with that thing has obviously played havoc with your health.**

Davis: **I can't help it. I guess I'm addicted to the Internet.**

Julie: **If you want to keep yourself in good shape, you'd better quit surfing the Net deep into the night. I don't want you kicking the bucket!**

اعتقد أنني مصاب بالحمى

ـ القصة: تقترح جولي على زوجها ديفيز أن لا يذهب للعمل لأنه يشعر بتوعك.

ديفيز: أعتقد أنني مصاب بالحمى. أشعر بدوار وجفاف في فمي وحكة في حلقي.

جولي: دعني أرى. نعم، يستحسن أن تبقى في البيت اليوم. ولا تعمل على الحاسوب! من الواضح أن السهر لوقت متأخر مع العمل على الحاسوب قد دمر صحتك.

ديفز: لا أستطيع أن أقاومه. أعتقد أنني مدمن على الإنترنت.

جولي: إن كنت تريد المحافظة على صحتك فمن المستحسن أن تتوقف عن البحث على شبكة المعلومات حتى وقت متأخر من الليل. لا أريدك أن تقتل نفسك!

The cavity is killing me!

- Storyline: Robert had a cavity filled today. While he felt a little better today, the cavity really gave him a headache.

Cindy: **Hi, Robert, what happened to your face? It looks swollen.**

Robert: **I had to go get a cavity filled today.**

Cindy: **Did it hurt?**

Robert: **I don't even wanna talk about it. It killed me!**

Cindy: **How long were you in the chair?**

Robert: **It took quite a while. But the worst part was getting numbed. They had to give me 3 shots!**

Cindy: **Well, I guess you've learned a good lesson, huh! You have to take good care of your teeth.**

Robert: **No kidding. Not only can't I stand the pain, but man dentists are expensive. The bill is going to be humongous!**

Cindy: **Don't you have a dental insurance?**

Robert: **I do, but it still doesn't cover everything.**

الحفرة في أسناني تؤلمني جدا !

ـ القصة: حشا روبرت اليوم حفرة في سنه. مع أنه شعر بتحسن طفيف إلا أن النخر سبب له ألم في رأسه.

سندي: مرحباً روبرت، ماذا حصل لوجهك؟ يبدو متورماً.

روبرت: كان علي حشو نخر في سني اليوم.

سندي: هل آلمك ؟

روبرت: لا أريد حتى أن أتكلم عنه. لقد قتلني.

سندي: كم استغرقت من الوقت على كرسي طبيب الأسنان؟

روبرت: مكثت وقتا لا بأس به. ولكن أسوأ جزء الإحساس بالخدر. أعطوني ثلاث إبر.

سيندي: حسناً أظن أنك قد تعلمت درساً جيداً، أليس كذلك! عليك أن تعتني بأسنانك جيداً.

روبرت: لا مزاح في هذا الأمر. ليس لأنني لا أستطيع تحمل الألم فقط بل إن أسعار أطباء الأسنان مرتفعة جداً. بلغت الفاتورة رقماً خرافياً!

سيندي: أليس لديك تأمين طبي للأسنان؟

روبرت: عندي، ولكنه لا يغطي كل شيء.

She poked me in the eye!

- Storyline: The other day when Sydney played with her daughter, her daughter accidentally poked her in the eye....

Jon: **What happened to your eye?**

Sydney: **Nothing really. I went to kiss my daughter on her tummy last night and she reached up to stop me. When she did that, her fingernails scrapped my eye.**

Jon: **That sounds painful.**

Sydney: **It wasn't too bad at first, but the next morning it really hurt.**

Jon: **What did the doctor say?**

Sydney: **He said that it should be OK, but there might be a little scarring over my field of vision, so my eyes may be blurry.**

Jon: **I'm sorry to hear that.**

Sydney: **Thanks. Who knew that a poke in the eye would cause so much damage?**

نخستني في عيني

ـ القصة: ذاك اليوم بينما كانت سيدني تلعب مع ابنتها، نخستها بطريق الخطأ في عينها ....

جون: ماذا حدث لعينك ؟

سيدني: لا شيء يذكر. ذهبت لأقبل ابنتي في بطنها وكانت تحاول إيقاف جرح أظفرها عيني.

جون: يبدو مؤلماً.

سيدني: لم يكن الأمر سيئاً في البداية إلا أنه آلمني كثيراً في اليوم التالي.

جون: ماذا قال الطبيب؟

سيدني: لقد قال أن العين سليمة إلا أن هناك خدشاً في منطقة الرؤيا مما قد يسبب غباشاً في عيني.

جون: يؤسفني سماع ذلك.

سيدني: شكراً. من كان يعلم أن نخساً في العين قد يسبب كل هذا الأذى؟

My head is spinning now.

- **Storyline: John doesn't feel well because he is fairly tired from a party he had late into the midnight. Mary suggests that John should go home and take a rest.**

Mary: **You look tired. Didn't you get enough sleep last night?**

John: **No. I had a bunch of my friends over and we partied until the wee hours.**

Mary: **No wonder you look so bad!**

John: **I guess I just can't take late nights like I used to. My head is spinning and I have a migraine.**

Mary: **I think you need to go home and take a rest.**

John:	**I wish I could. But I don't think I can keep my eyes open long enough to drive home.**
Mary:	**Don't worry. I'll give you a ride home. But next time, watch the partying, OK?**

رأسي يدور

ـ القصة: جون ليس على ما يرام لأنه تعب بسبب حفلة أقامها حتى منتصف الليل. وتقترح عليه ماري أن يذهب للبيت ليأخذ قسطاً من الراحة.

ماري:	تبدو متعباً. ألم تحصل على قسطٍ كافٍ من النوم الليلة الفائتة؟
جون:	لا. كان عندي مجموعة من الأصدقاء وسهرنا حتى ساعات الصباح الأولى.
ماري:	لا عجب أن تبدو بهذا السوء.
جون:	يبدو أنني لم أعد أحتمل السهر كذي قبل. إن رأسي يدور وعندي صداع نصفي.
ماري:	أظن أنك بحاجة إلى أن تذهب للبيت وتأخذ قسطاً من الراحة.
جون:	ليتني أستطيع. ولكن لا أظن أن باستطاعتي أن أبقى متيقظاً وأقود السيارة للبيت.
ماري:	لا تقلق. سأقلك للبيت. ولكن احذر السهر في المرة القادمة. مفهوم؟

You have an iron stomach.

- Storyline: Mike doesn't feel well after eating lunch in a restaurant. He is suspicious that the food he ate at lunch might have made him sick.

Jenny:	**What's going on? You don't look so hot!**

Mike: **I have a stomachache. I think I got some bad food at lunch today.**

Jenny: **Really? But we ate at the same place. How come my stomach is fine?**

Mike: **You have an iron stomach! My stomach, on the other hand, isn't as strong.**

Jenny: **So what should we do now?**

Mike: **I've got to find a restroom - and quick! I think I've got the royal runs.**

لديك معدة حديدية

ـ القصة: مايك يشعر بتوعك بعد أن تناول طعام الغداء في مطعم. و يشك أن الطعام الذي أكله قد سبب له التوعك.

جيني: ما الخطب؟ لا تبدو بحيويتك المعتادة.

مايك: معدتي تؤلمني. أعتقد أنني تناولت طعاماً فاسداً على الغداء هذا اليوم.

جيني: حقاً؟ ولكننا أكلنا بنفس المكان. كيف لم تتأثر معدتي؟

مايك: إن لك معدة حديدية! بالمقابل معدتي ليست بتلك القوة.

جيني: إذن ماذا علينا أن نفعل الآن؟

مايك: علي أن أجد الدورة الصحية ـ وبسرعة أظن أن عندي إسهال.

It wasn't just any snore!

- Storyline: Jane didn't get a good night's sleep because she was kept awake by John's snoring. As a result, she looks fairly tired. Mary suggests that Jane buy earplugs so that she can sleep better.

Mary: **Jane you look bushed. Didn't you get a good night's sleep?**

Jane: **Nope. John kept me awake all last night.**

Mary: **Oh!?**

Jane: **I don't know why. John rarely snores, but last night he really started sawing some logs! And it wasn't just any snore. It was more like a herd of elephants running through the room!**

Mary: **My grandpa used to do the same thing. Sometimes he would even wake himself up. He snored so loud! I always thought it was funny.**

Jane: **Well, I'm certainly not laughing about John. I don't think I can take another night like that again.**

Mary: **Have you considered buying some earplugs?**

Jane: **You bet! In fact, I'm going to buy some at lunch!**

لم يكن أي غطيط في النوم

ـ القصة: جين لم تنم جيداً وبقيت مستيقظة بسبب شخير جون. لذلك بدت متعبة. تقترح عليها ماري أن تشتري سدادات للأذن كي تستطيع النوم.

ماري: جين..... تبدين مرهقة. ألم تنامي جيداً؟

جين: لا ، أبقاني جون مستيقظة طوال الليل.

ماري: يا الهي!

جين: لا أدري لماذا. نادراً ما يشخر جون، إلا أنه الليلة الماضية بدا ينشر خشباً. ولم يكن أي شخير. كان الصوت وكأنما قطيع من الفيلة تركض عبر الغرفة.

ماري: جدي كان هكذا. حتى أنه كان في بعض الأحيان يوقظ نفسه. إذا كان يشخر بصوت عال. وطالما وجدت الأمر مضحكاً.

جين: حسنا! بالتأكيد أنا لا أضحك على جون. لا أظنني أستطيع تحمل ليلة أخرى كتلك.

ماري: هل فكرت بشراء سدادات للأذن؟

جين: أتراهنين! في الواقع، سأشتري بعض منها وقت الغداء.

His snoring is getting worse and worse!

- Storyline: Jane is worried about her husband's health because his snoring is getting worse and worse.

Jane: **I'm really concerned about Jason. His snoring is getting worse and worse.**

Mary: **Maybe he needs to go see a doctor. I heard that sometimes a bad snore can cause heart failure because not enough oxygen gets to the brain.**

Jane: **That's what I'm worried about. Sometimes it even seems like he stops breathing and I have to give him a push to make him start again.**

Mary: **I remember one of my friends' father had the same problem. The doctor said it was sleep apnea. Her dad had to get a pacemaker put in so that his heart wouldn't stop in the middle of the night.**

Jane: **You're kidding me! That serious?**

Mary: **Yes, that serious.**

Jane: **That's it! I'm making an appointment for Jason to see the doctor this afternoon. We can't let this go any longer.**

شخيره يزداد سوءا

ـ القصة: جين قلقة على صحة زوجها لأن شخيره يزداد سوءاً.

جين: إنني حقاً قلقة على جيسون. شخيره يزداد سوءاً.

ماري: قد يكون بحاجة لزيارة الطبيب. سمعت أن الشخير السيئ في بعض الأحيان قد يسبب توقف القلب بسبب عدم وصول كمية كافية من الأكسجين للدماغ.

جين: وهذا ما يقلقني . ففي بعض الأحيان يبدو وكأنه توقف عن التنفس بحيث اضطر لدفعه حتى يعاود التنفس من جديد.

ماري: أذكر أن والد إحدى صديقاتي كانت لديه نفس المشكلة. قال الطبيب أنه اختناق أثناء النوم. إذ كان على والدها أن يستخدم جهاز لتنظيم ضربات القلب حتى لا يتوقف القلب عن العمل أثناء النوم.

جين: إنك تسخرين! هل الأمر بهذه الخطورة؟

ماري: نعم، إنه خطير.

جين: ذلك ما سأفعل. سأحجز لجيسون موعداً مع الطبيب بعد ظهر هذا اليوم. فالأمر لا يحتمل التأخير.

I was burnt to a crisp!

- Storyline: Sydney went swimming the other day. Because she didn't put on the sunscreen, she was burnt to a crisp.

Henk: **Why are you wearing your bathing suit around the house?**

Sydney: **Yesterday I went swimming at my friend's house and I forgot to put my sunscreen on.**

Henk: **That wasn't very brilliant.**

Sydney: **Well, the sun didn't feel hot when I got in, but I guess I was wrong. I got burnt to a crisp!**

Henk: **So why the suit?**

Sydney: **I can't stand to wear anything else.**

لقد حرقتني الشمس بشدة

ـ القصة: ذهبت سيدني للسباحة ذاك اليوم وحرقتها الشمس لأنها لم تستخدم الواقي.

هينك: لماذا ترتدين ملابس السباحة داخل البيت؟

سيدني: ذهبت أمس للسباحة في بيت صديقتي ونسيت أن استخدم واقي أشعة الشمس.

هينك: لم يكن ذاك تصرف ذكي.

سيدني: نعم، لم تكن الشمس حامية عندما وصلت ولكن أعتقد أنني كنت مخطئة. إذ حرقتني الشمس بشدة.

هينك: ولم تلبسين ملابس السباحة؟

سيدني: لا أحتمل أن ألبس أي شيء آخر.

I think school is giving me hives!

- Storyline: Judy is so stressed out that she has hives all over.

Diane: **Hey, Judy. How's it going?**

Terri: **Not too great. I'm really stressed out.**

Diane: **Oh?**

Terri: **Yeah, I think school is giving me hives. See?**

Diane: **Oh, my gosh! Your arm is full of bumps!**

Terri: **And that's not the worst of it. You should see the bumps on my legs.**

Diane: **What did the doctor say?**

Terri: **He said to relax and take a break, but we both know I don't have any time for relaxing.**

Diane: **Yeah, but if you don't, it's only going to get worse.**

Terri: **I know, I know.... Maybe I can relax after this paper.**

Diane: **I sure hope so.**

المدرسة تسبب لي البثور

ـ القصة: تعاني تيري من ضغط نفسي مما تسبب لها في انتشار البثور.

ديان: تيري. كيف تسير الأمور؟

تيري: ليست على ما يرام. إنني أعاني من ضغط كبير.

ديان: ماذا؟

تيري: نعم أظن أن المدرسة تسبب لي البثور. هل ترين؟

دیان: يا إلهي! إن ذراعك مليئة بالبثور.

تيري: وهذا ليس هو الأسوأ. عليك أن تري البثور على ساقي.

ديان: ماذا قال الطبيب؟

تيري: طلب أن استرخي وآخذ إجازة، ولكن كلانا تعلم أن ليس لدي وقت للاسترخاء.

ديان: نعم ولكن إن لم تفعلي ستسوء.

تيري: أعلم، أعلم........ قد أستطيع الاسترخاء بعد الانتهاء من هذه الورقة.

ديان: آمل ذلك.

I feel like I've been run over by a freight train!

- Storyline: Sam feels that his cold is getting worse and the cough has gotten deeper. So he goes to see a doctor. The doctor prescribes some medicine to loosen up his chest and calm his cough.

Doctor: **Hi, how are you feeling?**

Sam: **Horrible. I got a cold five days ago, and now it seems it's getting worse. The cough has gotten deeper, and I feel like I've been run over by a freight train!**

Doctor: **Well, let me take a listen to your chest. Deep breath in...and exhale. Inhale...exhale.**

Sam: **Hear anything interesting down there?**

Doctor: **It sounds like you have some congestion in your lungs. Have you been coughing stuff up?**

Sam:	**A little, but not too much!**
Doctor:	**Well, we need to get that junk loosened up. Here is a prescription.**
Sam:	**What's it for?**
Doctor:	**It'll help loosen your chest up and calm your cough. I want you to take it every 4 hours for a week, OK?**
Sam:	**Fine.**
Doctor:	**And don't forget to drink lots of fluids.**
Sam:	**You got it. Thank you.**
Doctor:	**You're welcome. Take care.**

أشعر وكأن قطار شحن قد مرَّ فوقي

ـ القصة: يشعر سام أن رشحه وسعاله يزدادان سوءاً. لذا يذهب لزيارة الطبيب. يصف له الطبيب دواء ليريح صدره ويهدئ سعاله.

الطبيب: مرحباً، كيف تشعر؟

سام: فظيع. أصبت بالبرد قبل خمسة أيام والآن يزداد الوضع سوءاً. أصبح السعال أشد، وأشعر كأن قطار شحن قد مرَّ فوقي.

الطبيب: دعني أفحص صدرك. خذ نفساً عميقاً..... ثم أطلقه. شهيق....... زفير.

سام: هل تسمع شيئاً ذا أهمية؟

الطبيب: يبدو أن لديك احتقاناً في الرئتين. هل كنت تخرج بلغم مع السعال؟.

سام: بعض الشيء ولكن ليس كثيراً!.

الطبيب: حسناً ، علينا أن نلين هذا الاحتقان. إليك هذه الوصفة الطبية.

سام: لماذا؟.

الطبيب: ستساعد على تليين صدرك وتهدئة السعال. أريدك أن تتناوله كل أربع ساعات ولمدة أسبوع، مفهوم؟.

سام: حسناً.

الطبيب: ولا تنسَ أن تشرب كثيراً من السوائل.

سام: سيتم ذلك. شكراً.

الطبيب: على الرحب والسعة. اعتن بنفسك.

My head is stuffed up!

- Storyline: Sam catches a cold. He asks Alice if she has any cold medicine he can take....

Sam: **I feel awful!**

Alice: **You don't look so good, either. What's wrong?**

Sam: **My head's stuffed up. I've got a runny nose, and I'm aching all over.**

Alice: **Poor guy! What are you taking?**

Sam: **Nothing so far. Do you have anything I can take?**

Alice: **Let me go look. In the meantime, drink lots of orange juice....**

Sam: **(Moan.) OK, but hurry back!**

Doctor: **(Later).**

Alice:	**I'm back, Sam. How are you doing?**
Sam:	**I still feel like death warmed over.**
Alice:	**Well, I brought you a few things.**
Sam:	**Great! Bring them on.**
Alice:	**Here's some cough syrup and I brought some cold and flu medicine. It'll help you sleep.**
Sam:	**Thanks. I really appreciate it.**

راسي ثقيل

ـ القصة : سام عنده زكام. يسال أليس إن كان لديها دواء للزكام يمكنه تناوله.

سام: عندي شعور شنيع.

أليس: كما أنك لا تبدو بحالة جيدة. ما الخطب؟.

سام: رأسي ثقيل وأنفي راشح وجسمي كله يؤلمني.

أليس: مسكين. ماذا تأخذ؟.

سام: لا شيء بعد. هل لديك شيء يمكنني تناوله؟.

أليس: دعني أذهب لأرى، في هذه الأثناء عليك أن تشرب الكثير من عصير البرتقال.

سام: (يئن) حسناً ولكن أسرعي!.

أليس: سام، لقد عدت. كيف حالك الآن؟.

سام: مازلت أشعر وكان الموت يقترب.

أليس: لا بأس، أحضرت لك أشياء كثيرة.

سام: عظيم! أحضريها هنا.

أليس: هذا شراب للسعال وأحضرت دواء للزكام والأنفلونزا. ستساعدك على النوم.

سام: شكراً. أقدر لك هذا.

I slathered her in sunscreen!

- Storyline: Paula had a great time at the beach, but she was burnt to a crisp because she forgot to put sunscreen on.

Martha: **How did Anneke like her first time at the beach?**

Paula: **She had a great time. She really enjoyed making sand castles.**

Martha: **When did you come home?**

Paula: **I guess we got home about 3:00. We spent a good 6 hours there.**

Martha: **That's a long time! Did Anneke get burned?**

Paula: **No, unlike myself, I slathered her in sunscreen. She didn't even turn brown.**

Martha: **But you look like you got burnt to a crisp.**

Paula: **You got that right! Next time, I guess I ought to remember to put sunscreen on, too!.**

طليتها بواقي اشعة الشمس

ـ القصة: أمضت باولا وقتاً ممتعاً على الشاطئ، إلا أنها احترقت بشدة من أشعة الشمس لأنها نسيت أن تستعمل الواقي.

مارثا: هل استمتعت أنكي بزيارتها الأولى للشاطئ؟.

باولا: لقد أمضت وقتاً ممتعاً. واستمتعت ببناء قلاع من الرمل.

مارثا: متى عدتم إلى البيت؟.

باولا: أظن في حوالي الثالثة. قضينا هناك ست ساعات ممتعة.

مارثا: إن هذا وقت طويل. ألم تحترق أنكي؟.

باولا: لا ، خلافاً لي، فقد طليتها بواقي أشعة الشمس. حتى أنها لم تحمر.

مارثا: ولكنك تبدين وقد احترقت بشدة.

باولا: أصبت! أظن أنه يجب علي أن أتذكر وضع الواقي في المرة القادمة.

Unit Five — الوحدة الخامسة

Life — الحيـــاة

Busy life	حيـاة مزدحـمة
I've got a pretty tight schedule today!	عندي برنامـج مضغوط جداً اليوم.
I'm up to my neck in work.	غارق في العمل إلى رقبتي.
Let's call it a day, shall we?	هيا ننهي عمل هذا اليوم.
We could do it first thing tomorrow morning.	بمقــدورنا أن نقــوم بــذلك أول شـــيء غداً.
Why is life always rushie-rushie?	لماذا الحياة دائماً تسير بسرعة.
I'll just grab something to eat.	فقط سأتناول شيئاً لآكله.
I'm tied up for the moment.	أنا مشغول حالياً
Things beyond one's control and expectation	**أمور خارج السيطرة والتوقع**
Something might have come up!	ربما يحدث شيء ما.
I couldn't help it.	لم أستطع منع أو مقاومة الأمر.

That's how rumors get started.	**هكذا تبدأ الإشاعات.**
I don't know how to break it to you.	**لا أدري كيف أخبرك بالأمر.**
I hope there's nothing serious.	**آمل أن لا شيء خطير.**
James went out of business recently.	**جيمس ترك العمل مؤخراً.**
Things do happen.	**الأمور تحدث (تحصل).**
Faith and hope	**الإيمان والأمل**
Everything will work out just fine!	**كل شيء سيكون على ما يرام.**
Let's keep our fingers crossed and hope for the best!	**لنبقى متفائلين.**

I've got a pretty tight schedule today!

- Storyline: Cynthia wants to have a talk with Victor sometime today, but Victor is very busy. He has a very tight schedule.

Cynthia: **Hi, Victor, do you think it's possible for us to have a talk sometime today?**

Victor: **I'd love to, but I've got a pretty tight schedule today.**

Cynthia: **Oh, what have you got going on?**

Victor: **Well, I've got to finish a report by ten. Then I have to drive to the airport to pick up a client of mine at eleven. After that, I'll have a meeting with him over lunch. I guess I won't have a break until two o'clock. But then from three until five, I have to attend a senior staff meeting.**

Cynthia: **Wow, that's cutting it close.**

لدي برنامج مضغوط جداً اليوم

ـ تريد سينيثا أن تتحدث لفيكتور اليوم ولكن فيكتور مشغولاً جداً، فبرنامجه اليوم مضغوطاً جداً.

سينيثا: مرحباً، هل من الممكن أن نتحدث معاً اليوم؟.

(هل لنا أن بالتحدث وقت ما اليوم؟)

فيكتور: لا مانع لدي ولكن يومي مضغوط جداً.

سينيثا: ماذا لديك؟ (ما يشغلك؟).

فيكتور: علـني أُنهـي كتابـة التقريـر قبـل السـاعة العاشـرة وبعـدها سـأذهب لاستقبال زبون لي بالمطار ومن هناك سأجتمع به خلال فترة الغداء، وأعتقد أنه لن يكون لدي استراحة حتى الساعة الثانية ولكن من الساعة الثالثة للخامسة علي حضور اجتماع؟.

سينيثا: واو، هذا فعلاً أنت مشغول!.

I'm up to my neck in work.

- Cathleen finds that her co-worker has worked for a long time at her desk and suggests they have a coffee break, but her co-worker seems reluctant, fearing she may not be able to finish her work before the deadline....

Cathleen: **Let's take a coffee break, shall we?**

Yolanda: **I wish I could, but I can't.**

Cathleen: **What keeps you so busy? You've been sitting there for hours. You've got to walk around. You can't just stay on computer forever.**

Yolanda: **Well, I'm up to my neck in work. I've got to finish this report. Sarah needs it by noon. I don't want to be scolded if I can't finish my work by the deadline.**

Cathleen: **I understand that, but you'd feel better if you took a break, even for just a short while.**

أنا غارق في العمل

ـ اكتشفت كاثلين أن زميلتها اشتغلت لوقت طويل ومتواصل من دون أخذ استراحة قصيرة تترد زميلتها خوفاً من أن لا تنهي عملها في الوقت المحدد؟

كاثلين: لنأخذ استراحة قصيرة، ما رأيك؟.

يولاندا: ليتني أستطيع ولكن هذا صعب.

كاثلين: ما يشغلك لهذا الحد؟ لقد جلست هنا لساعات طويلة، ويجب عليك المشي قليلاً وأن لا تجلسي خلف الكمبيوتر لوقت طويل هكذا.

يولاندا: أنا غارقة في العمل وعلي إنهاء كتابة هذا التقرير لأن ساره بحاجته ولا أريد أن أُوبخ لأنني لم أنته منه في الوقت المحدد.

كاثلين: فهمت ولكنك ستشعرين بالراحة لو أخذت استراحة ولو لمدة قصيرة.

We could do it first thing in the morning.

- Gail has been packing orders for a long time, but when it's time to get off work, she's still not finished....

Neal: **How many orders do we still need to pack, Gail? We've been packing all day.**

Gail: **We still have to do about ten more.**

Neal: **Well, I'm really tired from packing all of the stuff all day. And it's about time to clock out.**

Gail: **I know. (Gail heaves a sigh.) Maybe we can finish it tomorrow.**

Neal: Why not! These orders are not urgent. We could do it first thing tomorrow morning.

Gail: All right. Let's call it quits and go home.

Neal: See, great minds think alike!

نستطيع أن نقوم بالعمل صباحاً وقبل كل شيء

ـ غايل كانت هناك طلبيات ولمدة طويلة، وعند انتهاء ساعات الدوام لم تكن قد أكملت جميع الطلبيات بعد.

نيل: كم طلبية بقي لدينا يا غايل؟ لقد عملنا طوال اليوم.

غايل: باقي لدينا حوالي عشر طلبيات لنحضرها.

نيل: لقد تعبت من ترتيب كل هذه الأغراض وحان الوقت للذهاب للبيت.

غايل: أعرف، من الممكن أن نكمل باقي الطلبيات غداً (تنهد غايل).

نيل: نعم ولمَ لا، هذه الطلبيات ليست مستعجلة ونستطيع إنجازها غداً وفي الصباح الباكر.

غايل: حسناً، لنذهب للبيت الآن.

نيل: أرأيت، الطيور على أشكالها تقع!.

Why is life always rushie-rushie?

- Storyline: Jodie urges her friend Frank to finish his dinner quickly, but Frank complains that he doesn't want to rush all the time. He says he just wants to enjoy life.

Jodie: **Aren't you finished with your dinner yet? You're slow!**

Frank: **No, I'm not! I just wanna enjoy life and not have to rush all the time.**

Jodie: **But they're waiting for us.**

Frank: **Oh, that's right. I almost forgot. I'll be done in a second. Gee! Why is life always so rushie-rushie?**

لم الحياة هكذا، على عجلة دائماً؟!

ـ تحث جودي صديقها فرانك من الانتهاء، ولكنه ينفر دائماً من الجملة الدائمة ويقول إنه يريد الاستمتاع بالحياة!

جودي: ألم تنتهي من تناول وجبة العشاء بعد؟! ياه، إنك بطيء جداً.

فرانك: لا ، لم أنت بعد ولمَ العجلة؟ أريد الاستمتاع بحياتي.

جودي: ولكنهم بانتظارنا!.

فرانك: آه، هذا صحيح كدت أنسى! سأنتهي من تناول طعامي حالاً ولماذا الحياة دائماً هكذا ، على جملته دائماً؟!

I'll just grab something to eat.

- Judy is very busy with school. She doesn't even have time to sit down and enjoy a meal....

Shirley: Where are you heading in such a rush?

Judy: I'm heading home.

Shirley: Are we still going to have group study tonight?

Judy: Yeah. I'm just going to grab something to eat and then I'll come back to school.

Shirley: See you then.

Judy: OK.

سآكل على السريع

- جودي مشغولة جداً بالدراسة ولا تجد وقتاً كافياً حتى للأكل...

شيرلي: على رسلك، إلى أين وبهذه السرعة؟!.

جودي: أنا ذاهبة للبيت.

شيرلي: هل سنجتمع لاحقاً للدراسة سوية؟!.

جودي: نعم، ولكن سآكل شيئاً أولاً وبعدها سأرجع للدراسة.

شيرلي: سأراك إذن.

جودي: حسناً.

I'm tied up with something for the moment.

- Storyline: What would you say when you are very busy with something and can't just put it aside even though your wife is calling you?

Priscilla: **Rich, can you come downstairs for a minute right now?**

Richard: **I'm sorry I can't. I'm tied up with something urgent at the moment.**

Priscilla: **Oh, are you on the stupid net again? When are you going to get off?**

Richard: **Just a minute, Dear! I'm looking at a new jewelry site. I wanna make sure I get the right gift for your birthday, don't I?**

Priscilla: **Oh? In that case, I'm sorry to bother you. Take as much time as you need.**

Richard: **Ok.**

أنا مشغول جداً الآن

ـ ماذا كنت ستقول لو كنت منشغلاً جداً ولا تستطيع التوقف حتى ولو كانت زوجتك تناديك؟!

بريسيلا: هل تستطيع النزول منها ولو للحظه؟!.

ريتشارد: آسف، لا أستطيع فأنا مشغول جداً بشيء طارئ.

بريسيلا: هل أنت تعمل على شبكة الإنترنت الغبية ثانية؟! متى ستتوقف؟.

ريتشارد: لحظـة إذا سمحـت، فأنـا أتفقـد موقـع للمجـوهرات جديـد علـى الإنترنت. أريد أن أتأكد أن الهدية التي اشتريتها لك لعيد ميلادك فعلاً تناسبك.

بريسيلا: آه، إذاً لهذا السبب فأنا آسفة لإزعاجك وخذ ما تحتاج من الوقت.

ريتشارد: حسناً.

Something might have come up.

- **Alan and his two other friends Robyn and Scottie have a meeting. They have all arrived except for Alan. Robyn and Scottie are a little worried....**

Robyn: **Has Alan shown up yet?**

Scottie: **Nope. I guess something might have come up.**

Robyn: **I wonder what happened.**

Scottie: **I don't know. I hope it's nothing serious.**

Robyn: **Last week his sister was admitted to the hospital.**

Scottie: **Oh? What happened?**

Robyn: **His sister had a car accident last week.**

Scottie: **Is she fine now?**

Robyn: **She's still in a coma.**

Scottie: **Oh, poor Alan. His sister is the only he has left since his parents died last year.**

من الأرجح أن حدث شيء ما

ـ ألان وأحد من أصدقائه، روبين وسكوتي، لديهم اجتماع جميعهم وصلوا إلاّ ألان، فأصبح روبين وسكوتي قلقان عليه...

روبين: هل وصل ألان؟.

سكوتي: لا ، ربما حصل شيء ما.

روبين: أتساءل ما قد حصل له.

سكوتي: لا أعرف، أتمنى أن لا يكون شيئاً خطيراً قد حدث.

روبين: في الأسبوع الماضي، أدخلت أخته للمستشفى.

سكوتي: لماذا؟ ماذا حصل؟!.

روبين: تعرضت أخته لحادث سيارة.

سكوتي: هل هي أحسن الآن؟!.

روبين: ما زالت في غيبوبة لحد الآن.

سكوتي: يا لألان المسكين، لم يبق من عائلته إلا أخته بعد وفاة والديه السنة الماضي.

I couldn't help it.

- Rose dropped a stack of plates on the floor because they were too slippery. Her boss, Arthur, wasn't at all happy....

Arthur: **What was that terrible noise?**

Rose: **I'm sorry. I just dropped a stack of plates.**

Arthur: **Were you hurt?**

Rose: **Fortunately, no. But I'm terribly sorry.**

Arthur:	**I'm glad you're not hurt, but why did you drop the plates?**
Rose:	**I couldn't help it. The plates were too greasy and slippery.**
Arthur:	**You've got to be careful next time!**
Rose:	**I will. I will. Trust me!**

لم أستطع تفادي ذلك

ـ سقط من روز عدة صحون للأرض وذلك لأنها كانت ورئيسها في العمل لم يكن فرحاً عند حدوث ذلك...

آرثر:	ما هذا الصوت الفظيع.
روز:	أنا متأسفة، لقد أسقطت مجموعه من الصحون على الأرض.
آرثر:	هل تأذيت؟!
روز:	لا والحمد لله ولكني متأسفة جداً.
آرثر:	سررت لعدم إصابتك بأذى ولكن لم أسقطت الصحون.
روز:	لم أتكمن تفادي ذلك لقد كانت مدهنة.
آرثر:	عليك توخي الحذر مستقبلاً.
روز:	سأفعل سأفعل، ثق بي.

That's how rumors get started!

- Storyline: Judy isn't at work today, and a "rumor" starts...

Sarah: **Why isn't Judy at work today?**

Barbara: **Apparently, something came up and she couldn't come.**

Sarah: **I wonder what happened.**

Barbara: **I heard she has a new boyfriend.**

Sarah: **Really? When did that happen?**

Barbara: **I don't know. I'm only guessing.**

Sarah: **A-ha, that's how rumors get started.**

وهكذا تبدأ الإشاعات

ـ لم تحضر جودي للعمل اليوم وهناك شائعة تفيد....

سارة: لم تغيبت جودي للعمل اليوم.

باربارا: يبدو أن شيئاً قد حدث ومنعها من الحضور.

ساره: أتساءل ما الذي منعها.

باربارا: علمت أن لها صديق حميم.

ساره: حقاً متى حدث ذلك.

باربارا: لا أعلم ـ إنه افتراض.

ساره: وهكذا تبدأ الإشاعات.

I don't know how to break this to you!

- When you have exciting news to tell your friends, do you sometimes find it hard to tell them?

Kelly: I really don't know how to break this to you, but it's eating me alive!

Josie: Just tell the truth. I won't take it personally.

Kelly: Well...hum...you're sure you won't lose control of yourself?

Josie: Sometimes it's wise to be direct with people. Come on, just tell me. Don't beat about the bush! Please!

Kelly: Well, since you'd like an honest answer, I'll tell you the truth.

Josie: Alright! What is that you want to tell me?

Kelly: We've won two free tickets to Hawaii for a seven-day vacation!!!

Josie: What? Are you serious? Oh, my gosh! There will be guys everywhere!

لا أعلم كيف أبلغك بهذا

- هل تجد صعوبة في أحياناً عندما ترغب في أن تعلم أصدقاؤك بأخبار مثيره؟

كيلي: هناك أمر أتحرق شوقاً أن أعلمك به ولكني لا أدري كيف أوصله لك.

جوس: ما عليك إلا أن تبلغني الحقيقة ولن أحلم ذلك عندك.

كيلي: حسناً. أمتأكد أنك لن تفقد السيطرة على مشاعرك؟.

جوس: من الحكمة أحياناً أن يكون الإنسان مريحاً مع الآخر هيا أخبرني ولا تماطل.

كيلي: حسناً. طالما أنك ترغب في جواباً صادقاً فسأفض لك الحقيقة.

جوس: ما الذي رغبت إبلاغي به؟.

كيلي: لقد ربحنا تذكرتين مجانيتين لقضاء إجازة لمدة ٧ أيام في هاواي.

جوس: ماذا؟ هل أنت جاد؟ يا إلهي سيكون هناك شباب هناك.

I hope it's nothing serious

- Alvin wishes he could go with his friend to the party, but something has come up. He apparently doesn't want to talk about it, while his friend hopes it's nothing serious.

April: **Alvin, are you coming with us?**

Alvin: **I wish I could, but something unexpected has come up.**

April: **No wonder you look so concerned. I hope it's nothing serious.**

Alvin: **Well, it's just something personal.**

April: **OK. But if you need help, let me know.**

Alvin: **Sure. I will.**

أتمنى أن لا يكون خطيراً

ـ آمل يتمنى أن يذهب مع أصدقاءه إلى الحفلة ولكن طرأ طارئ منعه من ذلك وعلى الأرجح أنه لا يرغب بالإفصاح عنه، وفي الوقت ذاته يتمنى صديقه ألا يكون السبب.

ابريل: هل ستحضر معنا.

الفن: أتمنى ذلك ولكن استجد ما يمنعني من ذلك.

ابريل: ألهذا السبب تبدو منشغلاً. أرجو ألا يكون ذلك سيئاً.

الفن: حسناً أنه أمر شخصي.

ابريل: إن احتجت للمساعده أبلغني.

الفن: بالتأكيد.

James went out of business recently

- James recently went out of business and his friends Eddie and Michelle were a little worried....

Eddie: **Did you know that James went out of business?**

Michelle: **Really? When?**

Eddie: **Last month.**

Michelle: **That's too bad. He had owned that business for 15 years. I wonder what happened.**

Eddie: **I don't know, but life must be pretty tough for his family now.**

Michelle: **Well, I think he has some other investments. Maybe things are not as bad as they are.**

Eddie: **I hope so.**

ترك جيمي العمل مؤخرا

ـ ترك جيمي عمله مؤقتا وأصدقاؤه.

ادي: هل تعلم أن جيمي قد ترك العمل.

ميشيل: حقاً؟ ومتى كان ذلك؟.

ادي: في الشهر الماضي.

ميشيل: هذا سيئ لقد امتلك هذا العمل منذ ١٥ سنة أتساءل ما الذي دفعه لذلك.

ادي: لا أعلم ولكن أتوقع أن الحياة غدت صعبه بالنسبة لعائلته.

ميشيل: أظن أنه يمتلك اختيارات أخرى، قد لا تكون الأمور سيئة جداً.

ادي: أتمنى ذلك.

Everything will work out just fine.

- Storyline: Do you know what to say to encourage someone who's very anxious about things that may happen in the future?

Lisa: **Ross, you look so worried. What happened?**

Ross: **Well, I want to get into that class, but I just found out that there are so many people on the waiting list. I guess chances are probably slim.**

Lisa: **I wouldn't say that! Many people might drop the class and then there will be some openings. You never know.**

Ross: **I hope so.**

Lisa:	**Come on, cheer up. Don't worry so much. Everything will work out just fine.**

سيكون كل على ما يرام

- هل تدري كيف تشجع أحدهم عندما يكون منشغلاً بالتفكير بما قد يحدث في المستقبل.

ليزا:	روز تبدين منشغلة بالتفكير (قلقة)، ما الذي حدث.
روز:	أردت التسجيل في هذا الفصل (هذه المادة) لكني علمت أن هناك العديد ممن سجلوا على لائحة الانتظار. على الأغلب أن فرصتي في ذلك ضئيلة.
ليزا:	لا تجزمي. قد ينسحب بعض المسجلين متيحين لك الفرصة.
روز:	أتمنى ذلك.
ليزا:	هيا تفاءلي سيكون كل شيء على ما يرام.

Let's keep our fingers crossed and hope for the best!

- Dorothy looks very worried and Jacob is trying to comfort her....

Jacob:	**You look so concerned, Dorothy. What's on your mind?**
Dorothy:	**I'm worried about the interview tomorrow. It's so important to me. You know, I've been looking for a job for three months, and this is my first interview.**
Jacob:	**Don't worry too much, Dorothy. Everything will work out just fine.**
Dorothy:	**I hope so.**

Jacob: **Come on, Dorothy. Let's keep our fingers crossed and hope for the best.**

لنكن متفائلين

ـ تبدو دوروني قلقة ويحاول جاكوب تطمينها.

جاكوب: ما الذي يدور في ذهنك دوروني تبدين قلقة.

دوروني: يشغلني التفكير في المقابلة غداً. إنه أمر هام بالنسبة لي فأنا منذ ثلاثة أشهر، أبحث عن عمل وهذه أول مقابله لي.

جاكوب: لا تقلقي يا دوروني سيكون كل شيء على ما يرام.

دوروني: آمل ذلك.

جاكوب: كوني متفائله يا دوروني.

Unit Sex الوحدة السادسة

Weather الطقس

Expressions about heat	عبارات حول الحر
Oh, my! The whole world is broiling!	يا الهي! العالم يشوي (حرارة لاهبة).
You've got to drink a lot of fluids.	ينبغي أن تشرب الكثير من السوائل.
Oh, the heat is unbearable!	الحرارة لا تطاق (لا تحتمل).
The water just goes off without a .	انقطع الماء دون سابق إنذار.
Rain	**المطر**
It's raining cats and dogs today.	إنها تمطر بغزارة.
Drought	**الجفاف**
It hasn't rained a drop for months!	لم تمطر قطرة واحدة منذ أشهر.
The drought conditions are severe!	ظروف الجفاف قاسية.

Oh, my! The whole world is broiling.

- Gary: Oh, my! It's really hot! I've never seen such scorching weather in my life!

John: **Tell me about it. It's like the whole world is broiling.**

Gary: **Oh, look at the thermometer! The temperature has hit 98!**

John: **I hope it's not gonna break into three digits!**

Gary: **But it's already awfully close!**

John: **Well, I just hope it'll level off.**

Gary: **I guess we can't do anything until after dark then.**

John: **I guess so. What else can we do? You can't stay in the heat for long!**

يا إلهي ! العالم كله يحترق!

- في الحوار التالي، جاري وجون يتذمران بشأن حرارة الطقس في ذلك اليوم.

جاري: يا إلهي! كم الطقس حاراً هذا اليوم! لم أشهد مثل هذا الطقس الحارق طوال حياتي!

جون: ما هذا؟ كأن العالم بأسره يحترق.

جاري: آه، أنظر إلى مقياس الحرارة! لقد بلغت ٩٨!

جون: آمل أن لا تتعدى الثلاث درجات!

جاري: لكنها قريبة من ذلك من قبل!

جون: حسناً، إنني آمل أن لا تتعدى ذلك.

جاري: أظن أننا لا نستطيع فعل أي شيء حتى حلول الظلام.

جون: أظن ذلك. هل هناك شيء آخر نستطيع القيام به؟ لا نستطيع البقاء لفترة أطول في هذه الحرارة الحارقة!.

You've got to drink a lot of fluids.

- **It's such a hot day that the two people in the conversation below just want to stay at home and spare themselves the worst of the heat.**

Winnie: **Oh, man! Nobody can stand this kind of scorching heat.**

Marc: **Tell me about it! You can't even stay in the sun for five minutes.**

Winnie: **You'll be scorched like a shriveled plant.**

Marc: **Or like a shriveled old man!**

Winnie: **I like your humor, Marc. Anyway, I guess this afternoon there's nothing we can do but stay home.**

Marc: **I guess so. I don't want to be taken to the hospital for heat exhaustion or sunstroke or something.**

Winnie: **You want my advice? Drink a lot of liquids and spare yourself the worst of the heat!**

Marc: **Yeah, you're right. Got to drink a lot of fluids. Do we have any beer?**

Winnie: **Yes! Do you want Coors Light or Corona?**

Marc: **Do you have any Bud or Michelob?**

ينبغي أن تتناول الكثير من السوائل

ـ إنه يوم شديد الحرارة، فهناك اثنان في الحوار التالي لا يريدان شيئاً سوى البقاء في المنزل ليتجنبا عناء الحرارة الشديدة.

وني: بالله يا رجل! ليس هناك من يتحمل مثل هذه الحرارة الحارقة.

مارك: ما هذا! إنك لا تستطيع حتى البقاء لخمس دقائق تحت أشعة الشمس.

ويني: ستصطلي بأشعة الشمس وتصبح كنبتة ذابلة.

مارك: أو ربما كعجوز واهن.

ويني: أحب مزاحك يا مارك. على أي حال، ليس بوسعنا فعل شيء سوى البقاء في البيت.

مارك: أظن ذلك. فإنني أخشى الذهاب إلى المستشفى بسبب الإجهاد الناجم عن الحرارة أو ضربة شمس أو ما شابه.

ويني: أتريد نصيحتي؟ أكثر من شرب السوائل والزم البيت ووفر على نفسك الحرارة المؤذية.

مارك: نعم، إنك على حق، يجب أن أكثر من شرب السوائل. هل لدينا شيئاً من البيرة؟.

ويني: نعم! هل تريد كورس لايت أو كورونا؟.

مارك: هل لديك شيئا من البد أو الميشيلوب؟.

Oh, the heat is unbearable!

- It's a very hot day. The heat is so unbearable. To make it worse, the air-conditioner is broken....

Chris: **Oh, the heat is unbearable! Didn't you turn on the air-conditioner?**

Paul: **The heat has blown our air-conditioner on the roof!**

Chris: **What the...! So, what are we going to do?**

Paul: **We've got to have it fixed as soon as possible. I've called someone and they're on the way.**

Chris: **Thank God!**

Paul: **Here you go. You can use the electric fan here. At least you can catch a breeze.**

آه، الحرارة لا تطاق

ـ إنه يوم لا تطاق حرارته، والأسوأ من هذا أن جهاز المكيف معطل.

كريس: آه، إن الحرارة لا تطاق! هلا شغلت جهاز المكيف من فضلك ؟

بول: للأسف، عطلت الحرارة الشديدة المكيف.

كريس: ماذا! ما الذي ينبغي فعله إذاً؟

بول: يجب أن نصلحه بأقرب وقت ممكن. لقد استدعيت المصلح وهو في طريقه إلينا.

كريس: الحمد لله!

بول: وجدتها. سنستخدم المروحة الكهربائية هنا. علنا نستنشق بعض الأوكسجين.

The water just goes off without a warning

- A cold front has just set in. To make it worse، the water has just gone off without a warning....

Nancy: **What's going on? When you turn on the faucet, it's just drip, drip, drip.**

Sandra: **Well, it's the second day in a row. I guess the pipes are frozen again.**

Nancy: **Really?**

Sandra: **Yeah. Yesterday the water even went off without a warning. I couldn't take a shower, nor could I wash the dishes.**

Nancy: **Well, I'm wondering why the manager isn't on top of this!**

نضب الماء من دون سابق إنذار

ـ استقرت الجبهة الباردة، والأسوأ من هذا أن المياه نضبت دون سابق إنذار ...

نانسي: ماذا يجري؟ عندما فتحت الصنبور لم يكن هناك سوى قطرات ضئيلة من الماء.

ساندرا: لا تعجبي، فهذه المرة الثانية على التوالي. أظن أن الماء تجمد في الأنابيب من جديد.

نانسي: حقاً؟

ساندرا: نعم. نضب الماء أمس دون سابق إنذار، حتى أنني لم أستطع الاستحمام ولا غسل الأطباق.

نانسي: حسناً، لكنني أتساءل لم لا يتنبه المدير لهذا الأمر!

It's raining cats and dogs today

- Justine knew that there would be a shower today, but she didn't realize it would rain so heavily....

Stephen: **Wow, you look like a drowned rat! Didn't you know there's a thunderstorm today?**

Justine: **I knew there would be a shower, but I didn't realize it would rain cats and dogs today.**

Stephen: **Well, you'd better take a hot shower right now, or you'll catch a cold.**

Justine: **I know. I don't want to get sick, especially during finals week.**

إنها تمطر بغزاره هذا اليوم

ـ علمت جاستن بأن الطقس ماطر هذا اليوم، ولكن الشيء الذي لم تدركه أن المطر سيكون شديد الغزارة.

ستيفن: يا للطيف، إنك تبدو كفأر غريق! ألم تعلم أن هناك عاصفة رعدية؟

جاستن: علمت بأنها ستمطر، ولكن ليس بغزارة.

ستيفن: حسناً، من الأفضل لك أن تستحم بماء ساخن الآن كي لا يصيبك الزكام.

جاستن: أعلم ذلك، ولا أريد أن تصيبني عله، لاسيما في نهاية الأسبوع.

It hasn't rained a drop for months

- A drought has just set in and the two people in the dialogue below are very concerned...

Sally:	**I think a drought has set in. It hasn't rained a drop for months.**
Ethan:	**I think so, too, but didn't it rain last month?**
Sally:	**It did rain last month, but the rainfall was only half the monthly average.**
Ethan:	**Oh. That bad?!**
Sally:	**That's right. It's really bad. I'm really concerned though not panicked yet.**
Ethan:	**I don't blame you. The pastures have browned out even before the summer hasn't arrived.**
Sally:	**Yeah, and the soil has been baked so hard that the plow can't even break the soil.**
Ethan:	**Looks like it's going to be an ongoing thing that would get worse each day.**
Sally:	**Yeah. If it doesn't rain, it's going to get critical.**

لم تمطر قطرة منذ أشهر

ـ حل الجفاف في المنطقة وهناك اثنان في الحوار التالي في غاية القلق بهذا الصدد.

سالي: أعتقد أن الجفاف حل بنا ، إنها لم تمطر منذ أشهر.

إيثان: أظن ذلك أيضاً ، ولكن ألم تمطر خلال الشهر الأخير؟

سالي: لا ، ولكن نسبة سقوط الأمطار كانت نصف معدلها الشهري فقط.

إيثان: آه، هذا سيء؟!

سالي: هذا صحيح. إنه أمر بغاية السوء. أنا قلق جداً رغم أن المحذور لم يقع بعد.

إيثان: لا ألومك، فلمراعي أصبحت جرداء، قبل حلول الصيف.

سالي: نعم، حتى أن التربة أصبحت شديدة الجفاف لدرجة أن المحراث قد لا يستطيع اختراقها.

إيثان: يبدو أن الأمر يزداد سوءً كل يوم.

سالي: نعم، سيصبح الأمر بغاية الخطورة، إذا ما أمطرت.

The drought conditions are severe!

- [Radio broadcasting: ...Temperatures have today reached a record 102 degrees and may well hit 110 tomorrow. Much more distressing, experts say, is that a drought has set in remarkably early and shows no sign of letting up soon....The ground is still parched from last year's drought – crops, plants and trees are being crippled at their most vulnerable time...]

Anna: **Did you hear that? The drought conditions are severe! There's a lot of death, dying, and suffering**

out there!

Rose: **I heard that, but it's not surprising actually, 'cause we haven't had as much rain as normal this year.**

Anna: **Well, if it could rain even a drop, things would be much better! And my flowers in the garden would come back in a heartbeat.**

Rose: **I guess you might have to quit watering your garden. I heard that they are going to start rationing water. In fact, this morning I happened to hear on the radio that the reservoir had dipped below half its capacity this month and the volume of water entering the reservoir is the smallest in fifty years.**

Anna: **Really! I thought that might happen. Great! There go my vegetables!**

Rose: **I guess so. But think about Africa.**

ويلات الجفاف قاسيه !

ـ المذياع:...وصلت درجات الحرارة إلى ١٠٢ درجة وربما تصل إلى ١١٠ درجات بحلول الغد. وما يزيد الطين بلة، أن الخبراء يقولون بأن الجفاف قد حل مبكراً وبشكل ملحوظ، ولا يوجد هناك مؤشرات تبدي بأن هذا القحل سيذهب عما قريب.... فالتربة ما تزال جافة منذ قحل السنة الماضية، والمحاصيل والنباتات والأشجار أصابها الضعف في أوقاتها الحرجة...

آنا: هـل سمعـت بهـذا ؟ للجفـاف ويـلات قاسـية ، فلقـد وجـد الـبعض مصرعهم والمعانات في أوجها!

روز: سمعت بهذا أيضاً ، ولكـن هـذا لـيس مفاجئاً حقيقياً ، لأن مستوى سقوط الأمطار لم يكن بمستواه الطبيعي هذا العام .

آنا: حسناً ، أعتقـد لـو أنهـا تمطـر الشـيء القليـل، لتحسـن الوضـع ودبـة الروح في حديقتي من جديد .

روز: أظن أنـك قـد تضـطر للتوقـف عـن ري حـديقتك، فلقـد سمعـت بـأنهم سـيقومون بوضـع سياسـات لترشـيد اسـتخدام الميـاه. وفي الحقيقـة ، سمعت في المذياع هذا الصباح أن المخزون المائي انخفض إلى ما تحت النصف وأن حجم المياه التي تخـزن تعـد النسـبة الأقـل خـلال الخمـس سنوات.

آنا: حقـاً! ظننـت أن هـذا قـد يحـدث.يـا للطيـف! سأخسـر محصـول الفواكه!

روز: أظن ذلك. ولكنني أفكر فيما سيحصل في أفريقيا.

Unit Seven — الوحدة السابعة

Work — العمل

On the job — حول العمل

English	Arabic
Why does she have a long face?	لماذا هي متجهمة (حزينة).
Chances are slim!	الفرص ضئيلة.
I am overwhelmed with a heavy workload.	غارق بعبء عمل كثير.
Looking for a job	البحث عن عمل (شغل ـ وظيفة).
I'll keep that in mind.	سأتذكر هذا (لن أنسى هذا).
I believe I have a good chance.	أعتقد أن لدي فرصة.

Why does she have a long face?

- May was recently promoted، but she doesn't seem happy. Her colleagues Cathy and Jake are kind of curious....

Cathy: **Did you see May today?**

Jake: **Yes. But why does she have such a long face?**

Cathy: **I don't have the foggiest idea.**

Jake: **I thought she'd be happy.**

Cathy: **Yeah, especially since she got a promotion recently.**

Jake: **Maybe it's some kind of personal problem.**

لماذا هي حزينة؟

ـ رغم أن (ماي) حصلت على ترقية في عملها حديثاً، إلا أنها تبدو غير سعيدة. وزملاؤها في العمل (كاثي) و (جاك) فهم فضوليون...

كاثي: هل رأيت (ماي) اليوم؟

جاك: نعم رايتها . لكن لما هي حزينة اليوم؟

كاثي: ليس لدي فكرة.

جاك: أعتقد أنها أحرى أن تكون سعيدة.

كاثي: نعم. وخاصةً أنها حصلت مؤخرا على ترقية.

جاك: إذاً ربما لديها مشكلة خاصة.

Chances are slim!

- Janice is thinking of whether or not she should quit and look for another job somewhere else because she hasn't gotten a raise in three years....

Eddie: **What are the chances of getting a raise this year?**

Janice: **Chances are slim!**

Eddie: **Wow! You haven't gotten a raise for how many years now?**

Janice: **(Heave a sigh). It's been three years! The company keeps losing money and they can't afford to give anyone a raise.**

Eddie: **That's too bad. Did you ever think of working somewhere else?**

Janice: **Yeah. In fact, I have an interview next Monday.**

Eddie: **Good luck!**

الفرصة ضئيلة!

ـ تفكر (جانيس) بما إذا كانت ستخرج من عملها و تبحث عن عمل آخر في مكان ما آخر أم لا، لأنها لم تحصل على علاوة في الثلاث سنوات الأخيرة....

أدي: ما مدى فرصة حصولك على علاوة هذه السنة؟.

جانيس: إن الفرصة ضئيلة!.

أدي: عجيب! منذ كم سنة لم تحصلي على علاوة؟.

جانيس: (تتنهد). منذ ثلاث سنوات! إن الشركة في حالة خسارة مستمرة، فهي بذلك لا تستطيع دفع أية علاوة لأي موظف.

أدي: هذا سيء جداً. هل فكرت بالعمل في مكان آخر؟.

جانيس: نعم فكرت. في الحقيقة لدي مقابلة يوم الاثنين القادم.

أدي: أتمنى لك حظاً طيباً!.

I'm overwhelmed with a heavy workload.

- **Derrick complains to his good friend Terri that he is overwhelmed with a heavy workload....**

Terri: **Derrick, don't you think you should take a vacation? Even one or two days would be fine.**

Derrick: **There's no way. There's too much work.**

Terri: **But you look so exhausted. You need a break!**

Derrick: **I know. My chances would be better if they would hire more people.**

Terri: **They won't hire more people?**

Derrick: **No. They always want to keep the cost down. I am really overwhelmed with a heavy workload.**

Terri: **Maybe you should talk to the manager.**

Derrick: **Yes. I'm going to bring this up in tomorrow's meeting.**

إني غارق بعبء عمل كثير

ـ يشكو "ديريك" لصديقه المقرب "تيري" بأنه غارق بعبء عمل كثير...

تيري: ألا تظن أن عليك الحصول على إجازة يا ديريك؟ حتى لو يوم أو يومان؟

ديريك: هذا مستحيل. هناك الكثير من العمل.

تيري: تبدو منهكاً جداً ، وتحتاج لاستراحة!

ديريك: أعلم هذا. سيكون هذا ممكناً لو أن هناك عدد أكبر من الموظفين.

تيري: ألا يريدون توظيف عمال أكثر؟

ديريك: لا. إنهم دائماً يريدون تخفيض المصاريف. حقاً أنا غارق بعبء عمل كثير.

تيري: ربما عليك التحدث إلى المدير.

ديريك: نعم. سأناقشه بذلك في اجتماع الغد.

I'll keep that in mind

- Kent is going to have a job interview the next day. His friend Reese is trying to give him some advice.

Reese: **So, how was your interview?**

Kent: **I haven't gone to the interview yet. It's tomorrow. I'm so nervous.**

Reese: **Don't worry. You should do fine. You have the experience.**

Kent: **I hope so.**

Reese: **Remember, they want someone who works well with people. You've got to show them how easy-going and**

personable you are!

Kent: **Thanks. I'll keep that in mind.**

سأتذكر هذا (لن أنسى هذا)

ـ ستذهب "كنت" لإجراء مقابلة فرصة عمل جديد غداً. فوجه صديقها "ريس" لها بعض النصائح.

ريس: كيف كانت مقابلتك؟

كنت: لم أذهب للمقابلة بعد. إنها غداً. وأشعر بتوتر.

ريس: لا تقلقي. سيكون كل شيء على ما يرام، كما أنه لديك خبرة.

كنت: أتمنى ذلك.

ريس: تذكري جيداً، إنهم يريدون من يتعامل جيداً مع الآخرين. فعليك أن تستعرضي لهم سلاسة تعاملك و قوة شخصيتك!

كنت: شكراً لك. لن أنسى ذلك.

I believe I have a good chance.

- Burt is applying for a new job and is very confident about himself.

Raelene: **Hi, Burt. I heard you're looking for a new job.**

Burt: **Yeah. I just had an interview yesterday.**

Raelene: **Oh. How did it go?.**

Burt: **I think I did well. They said they would make a decision by this Friday.**

Raelene:	**This Friday? Looks like they want to hire the person as quickly as possible.**
Burt:	**Yeah! I think so, too.**
Raelene:	**What are your chances of getting that job?**
Burt:	**I believe I have a very good chance. The director seems to like me.**
Raelene:	**Well, good luck, then.**
Burt:	**Thanks. I hope it helps.**

أعتقد أن لدي فرصة

- يقوم "برت" بتقديم طلب عمل جديد وهو شديد الثقة بنفسه.

ريلن: مرحباً برت، سمعت أنك تبحث عن عمل جديد.

برت: نعم، لقد قمت بمقابلة بالأمس.

ريلن: حقاً! وكيف كانت؟

برت: أظن أنني أبليت بلاءاً حسناً. قالوا لي سيتخذوا القرار قبل يوم الجمعة.

ريلن: يوم الجمعة القادم؟ يبدو أنهم يريدون توظيف شخصاً بأسرع وقت ممكن.

برت: نعم! أعتقد ذلك أيضاً.

ريلن: وما هي فرصة حصولك على تلك الوظيفة؟

برت: أعتقد أن لدي فرصة كبيرة، فالمدير أعجب بي.

ريلن: هذا جيد، أتمنى لك حظاً طيباً.

برت: شكراً لك.

Contents المحتويات

Unit One	الوحدة الأولى
Eating	**الأكل (الطعام)**
Expressions about eating and food...	**عبارات حول الأكل والطعام**
It tastes stale!	مذاقه تفل لقدمه (فاسد ـ متعفن).
I couldn't help it. They were so good!	لم أستطع منع نفسي (لم أستطع أن أقاوم. لقد كانت لذيذة).
How do you want your beef?	كيف تفضل لحم البقر؟.
Make it small, please.	اجعلها صغيرة من فضلك (لطفاً).
I want it to be very, very lean.	أريدها دون شحوم إطلاقا (البتة).
How often do you eat out?	كم مرة تأكل خارج المنزل (في المطعم).
I'd like to reserve a table for dinner.	أريد حجز طاولة للعشاء (وجبة الطعام الرئيسية غداء كانت أم عشاء).
It's on me.	إنها على نفقتي (على حسابي).
It's my treat.	إنها دعوتي.
A drink to you and your future wife!	شراب (نخب) لك ولزوجة المستقبل.

Unit Two	الوحدة الثانية
Fashion	**الموضــة (الزي السائد)**
Expressions about skin care, clothing, and cosmetics...	**تعبيرات حول العناية بالبشرة والملابس وأدوات التجميل**
Her skin looks so newborn baby smooth!	بشرتها ناعمة كبشرة الطفل الوليد.
The razor burn is really irritating.	الجرح.
It knocks out bacteria and fungus.	إنها تقضي على البكتيريا والفطريات.
Why! Age has set in!	للعمر (للسن أحكامه).
I'm ready for a lift.	أنا مستعدة لعملية تجميلية (شد الوجه).
I'd suggest you get a facial for deep cleaning.	أقترح أن تقومي باستخدام كريم للوجه للتنظيف العميق.
She's behind the times.	إنها متخلفة عن ركب الموضة.
This parka has gone out this year.	هذه السترة الرياضية انتهت موضتها لهذا العام.

Unit Three	الوحدة الثالثة
Friendship	**الصداقـــة**
Expressions about friendship	**تعبيرات عن الصداقة**
Don't forget to drop me a line!	لا تنسانا من رسائلك.
It's hard to keep up contact!	من الصعب مواصلة الاتصال.
Why don't you have a heart-to-heart talk with her?	لماذا لا تتحدث إليها من القلب إلى القلب.
Honesty is the best policy.	الاستقامة هي السياسة الفضلى.

Unit Four	الوحدة الرابعة
Health	**الصحــة**
Expressions about health...	**عبارات عن الصحة**
Diet	**الحمية (الريجيم)**
I'm on a diet!	أنا في حمية (عامل ريجيم).
Insomnia	**الأرق**
I didn't sleep a wink last night.	لم يغمض لي جفن الليلة الماضية.
I was all over the bed!	لم أنم طول الليل.
Cold	**البرد (الزكام)**
I feel like a new person.	أشعر وكأنني إنسان جديد.
You look run down.	تبدو مرهقاً (متعباً ـ مريضاً)
I think I'm running a temperature.	أعتقد أنني مصاب بالحمى.
Other	**أخرى (قضايا أخرى حول الصحة)**
The cavity is killing me.	الحفرة في أسناني تؤلمني جداً.
She poked me in the eye.	نخستني في عيني.
My head is spinning.	رأسي يدور.
You have an iron stomach.	لك معدة حديدية.
It wasn't just any snore.	لم يكن أي غطيط في النوم (شخير).

His snoring is getting worse and worse.	شخيره يزداد سوءاً.
I was burnt to a crisp.	لقد حرقتني الشمس بشدة (بعد السباحة).
I think school is giving me hives.	المدرسة تسبب لي البثور.
I feel like I've been run over by a freight train.	أشعر وكأن قطار شحن قد مرَّ فوقي.
My head is stuffed up.	رأسي ثقيل (مزكم).
I slathered her in sunscreen.	طليتها بواقي أشعة الشمس.

Unit Five	الوحدة الخامسة
Life	**الحيــاة**
Busy life	**حياة مزدحمة**
I've got a pretty tight schedule today!	عندي برنامج مضغوط جداً اليوم.
I'm up to my neck in work.	غارق في العمل إلى رقبتي.
Let's call it a day, shall we?	هيا ننهي عمل هذا اليوم.
We could do it first thing tomorrow morning.	بمقدورنا أن نقوم بذلك أول شيء غداً.
Why is life always rushie-rushie?	لماذا الحياة دائماً تسير بسرعة.
I'll just grab something to eat.	فقط سأتناول شيئا لآكله.
I'm tied up for the moment.	أنا مشغول حالياً.
Things beyond one's control and expectation	**أمور خارج السيطرة والتوقع**
Something might have come up!	ربما يحدث شيء ما.
I couldn't help it.	لم أستطع منع أو مقاومة الأمر.
That's how rumors get started.	هكذا تبدأ الإشاعات.
I don't know how to break it to you.	لا أدري كيف أخبرك بالأمر.
I hope there's nothing serious.	آمل أن لا شيء خطير .

James went out of business recently.	جيمس ترك العمل مؤخراً.
Things do happen.	الأمور تحدث (تحصل).
Faith and hope	**الإيمان والأمل**
Everything will work out just fine!	كل شيء سيكون على ما يرام.
Let's keep our fingers crossed and hope for the best!	لنبقى متفائلين.

Unit Sex	الوحدة السادسة
Weather	**الطقس**
Expressions about heat	**عبارات حول الحر**
Oh, my! The whole world is broiling!	يا الهي! العالم يشوي (حرارة لاهبة).
You've got to drink a lot of fluids.	ينبغي أن تشرب الكثير من السوائل.
Oh, the heat is unbearable!	الحرارة لا تطاق (لا تحتمل).
The water just goes off without a warning.	انقطع الماء دون سابق إنذار.
Rain	**المطر**
It's raining cats and dogs today.	إنها تمطر بغزارة.
Drought	**الجفاف**
It hasn't rained a drop for months!	لم تمطر قطرة واحدة منذ أشهر.
The drought conditions are severe!	ظروف الجفاف قاسية.

Unit Seven	الوحدة السابعة
Work	**العمل**
On the job	**حول العمل**
Why does she have a long face?	لماذا هي متجهمة (حزينة).
Chances are slim!	الفرص ضئيلة.
I am overwhelmed with a heavy workload.	غارق بعبء عمل كثير.
Looking for a job	البحث عن عمل (شغل ـ وظيفة).
I'll keep that in mind.	سأتذكر هذا (لن أنسى هذا).
I believe I have a good chance.	أعتقد أن لدي فرصة.

English	Arabic
I'm looking for a job.	إني أبحث عن وظيفة.
Do you have any job opportunities for me?	هل لديكم أي فرص عمل لي؟
I've read your advertisement in today's paper. Is the job still available?	لقد قرأت إعلانكم في جريدة اليوم ، هل ما زالت الوظيفة متاحة؟
Can I see the Personnel Manager?	هل أستطيع مقابلة مدير المستخدمين؟
I'd like to apply for a job with you.	أحب أن أتقدم لوظيفة معكم.
Can I see some one about…?	هل أستطيع أن اقابل أحداً بخصوص..؟
Can you do this for me about…?	هل يمكن أن تفعل ذلك من أجلي؟
I'm afraid, I can't.	آسف .. أخشي أنني لن أستطيع.
Can I help you?	هل يمكنني أن أساعدك؟
Would it be possible to … before you leave?	هل يمكنني أن .. قبل أن تنصرف؟
Would you show me the way to…?	هل يمكنك أن تخبرني أفضل طريق إلى.؟
Would you lend me your pen, please?	هل من الممكن أن استعير قلمك؟
Got a minute?	هل يمكنك الانتظار فترة؟
Need some help?	أتحتاج إلى مساعدة ما ؟
Please، answer the phone.	أجب من فضلك على التليفون.
If you will take a seat, the manager will see you in a minute.	تفضل وأجلس برهة، سيراك المدير في خلال دقائق.
I was wandering if I could see the manager.	كنت اسأل إذا ما كان ممكناً أن أقابل المدير أم لا.
Could I see you for a minute?	هل يمكن أن أراك لفترة بسيطة؟

English	Arabic
I wander if you would mind giving me..	كنت أسأل إذا كان لديك مانعاً أن تعطيني.
Let's not stay long. We can make change.	دعنا لا ننتظر أكثر من ذلك، يمكننا أن نغير ذلك.
What about making…?	ماذا بخصوص..؟
You had better do this … at once.	من الأفضل أن تفعل .. في الحال.
Yes, that woud be a very good idea.	نعم . إن تلك نصيحة جيدة للغاية.
I'm afraid I'm rather late.	أخشي أننا قد تأخرنا.
I'm afraid, I'm not free for this part of work.	أخشي أنني لم أوفق في ذلك الجزء من العمل .
I'm afraid I haven't had time.	أخشي أن الوقت لن يكفي لذلك.
I hope I'm not distrubting you.	أخشي أن أكون قد أزعجتك.
Could you come at… exactly?	هل يمكنك أن تأتي في .. تماماً؟
I want to ask about more information about…	أريد أن استفسر أكثر عن ...؟
What is the expected salary for the job?	ما الأجر المتوقع لهذا العمل؟
Can I ask about the nature of this job?	هل يمكنني أن أسأل: ما طبيعة العمل المفروض؟
Here you are: My personal C.V	ها أنا ذا أقدم إليك سيرتي الذاتية.
I had worked the same job for…. Years.	لقد عملت في نفس نوعية هذا العمل لمدة - يذكر العدد - سنة.
Frankly, I have a little experience in this field. I can learn more in a very short time.	بصراحة، لا أملك إلا خبرة قليلة في هذا المجال، ولكن يمكنني أن أتعلم أكثر في وقت قصير للغاية.
Of course, I can do this job but I	بطبيعة الحال، أنا بمقدوري أن أؤدي ذلك

English	Arabic
think that the salary is not fair enough.	العمل، ولكني أعتقد أن المرتب بحاجة إلى زيادة.
I'm sure that this type of jobs is fitting me so much	إنني واثق أن هذه النوعية من الأعمال تلاءمني للغاية.
When can I hold for the job?	متى يمكنني أن أتسلم العمل؟
I hope my work will satisfy you, as I promised.	أتمني أن يعجبكم عملي كما وعدتكم ، أتمني أن أكون عند حسن ظنكم.
I'm looking for a job where I can live.	أبحث عن وظيفة حيث أقيم.
Can you fix me up with a part-time job?	هَلْ يُمكنُ أَنْ تُثبّتني بشغلِ لنصف الوقتِ؟
I wonder whether you needed any part-timers.	أسأل إذا ما كنت تريد موظفا بالأجر؟
What were you thinking of?	بماذا كنت تفكر؟
What exactly did you want?	ماذا كنت تريد بالضبط؟
Anything in particular that appeals to you?	هل هناك شيئا محددا يروق لك؟
Have you ever had any experience?	هَلْ سَبَقَ أَنْ كَانَ عِنْدَكَ أي خبرةٍ؟
Have you done anything like that before?	هل قمت بشيئ مثل هذا من قبل؟
Have you done that kind of thing before?	هل قمت بشيء مماثل قبل ذلك؟
I want something like this.	أريد شيئا مثل هذا.
Are you being served?	هل تم خدمتك سيدي؟
I like the one in the window.	أعجبني الذي في الفاترينة.

English	Arabic
Are you being attended to ?	هل خدمك أحد سيدي؟
Are you being seen to ?	هل خدمك أحد سيدي؟
How much is that per metre?	بكم المتر من هذا؟
Call a doctor/an ambulance quickly.	إستدع طبيبا/ سيارة إسعاف بسرعة.
What have you got in the way of Brown suit jackets, size 4?	ماذا لديك من سترات بنية اللون مقاس ٤؟
I'd like a darker/lighter shade.	أريد درجة أغمق / أفتح.
I want something to match this.	أُريدُ شيء ماَ يَجاري هذا.
No, I'm trying to find a navy-blue rain coat, size 42.	أريد معطفا ذا لون أزرق فاتح مقاس ٤٢؟
I'd like the same colour as…	أريد نفس لون ..
I like this colour but not the style.	يعجبني اللون ولكن لا يعجبني الموديل.
I don't like the colour.	لا أحب هذا اللون.
I need it to match this.	أَحتاجه أَنْ يطابق هذا.
I want it…	أريده...
I need a stripped, floral shirt.	أريد قميصاً مخططاً / مشجراً.
I want something in leather/in green.	أريد شيئاً من الجلد ذا لون أخضر.
Do you have anything in….?	هل لديك أي شيء ـ لونه ـ ...؟
Sorry, but we're sold right out.	آسف، لقد نفد ما عندنا.
I want a cotton blouse.	أريد بلوزة قطنية.
Is that…?	هل هذا...
I can do the size, but not the colour.	أستطيع الحصول على المقاس ولكن ليس عندي اللون.

English	Arabic
I'm afraid I can't help you at the moment.	لا أستطيع مساعدتك الآن.
I want something thinner.	أريد شيئا أخف ـ أقل سمكاً ـ
You can try it on.	يمكنك تجربتها.
Do you have any better quality?	هل لديك نوعية أفضل؟
Our sale will begin on Monday.	بعد أسبوع يبدأ من الاثنين القادم.
What's it made of?	مما صنع؟
Is it hand-washable/ machine-washable?	هل يغسل باليد/ يغسل بالغسالة؟
Will it shrink?	هل سينكمش ـ يكش ـ؟
I take size 38.	استعمل مقاس ٣٨.
I don't know the British sizes.	لا أعرف المقاسات البريطانية.
Could you measure me?	هل يمكنك أخذ مقاسي؟
Can I try it on?	هل يمكنني أن أجربه على ـ أقيسه ـ؟
Where's the fitting room?	أين حجرة اللبس؟
Is there a mirror?	هل يوجد هناك مرآة؟
It fits very well.	مقاسه مضبوط جداً.
It doesn't fit.	مقاسه غير مضبوط.
Can you alter it to fit me?	هل يمكنك إصلاحه ليصبح مقاسي؟
How long will it take to alter?	كم سيستغرق إصلاحه؟
Well, I suppose I ought to get on.	حسنا ، من المفترض أن أستمر.
Could you show me the way to… please?	هل تتفضل بأن تدلني على الطريق إلى ... من فضلك؟
Listen, I really have to be going now.	إسمع، لابد أن أذهب الآن.

English	Arabic
Go along this street….	امض في هذا الشارع .
I ought to be going now.	لابد أن أذهب الآن.
Turn to the left at the underground traffic light and the mosque, then…	استدر جهة اليسار عند اشارة مرور مترو الأنفاق والمسجد ثم.
I must get back to work.	يجب أن أعود إلى العمل.
Go straight past the second traffic light and the mosque, then….	سر مباشرة في هذا الاتجاه حتى تصل إلى اشارة المرور الثانية والمسجد. ثم ...
It's getting late.	الوقت تأخر.
You will find a bus-stop and a hospital.	ستجد موقف الأتوبيس والمستشفي.
Can I go there by bus.	هل يمكن أن أذهب هناك بالأتوبيس.
I've got some work to do.	عندي بعض العمل.
Go back about 150 meters. Take No (795)	ارجع إلى الوراء ١٥٠ متراً. وخذ الأتوبيس رقم (٧٩٥)
Where's the nearest bank?	أين أقرب بنك؟
Where's the currency-exchange office?	أين أقرب مكتب صرافة ـ تغيير عملة ـ؟
I want to change some dollars/ Egyptian pounds.	أريد صرف ـ تغيير ـ بعض الدولارات / الجنيهات المصرية.
I want to cash a traveller's cheque / Eurocheque.	أريد صرف شيك سياحي / شيك أروبي.
What's the exchange rate?	ما سعر الصرف؟
How much commission do you charge?	كم تتقاضي كعمولة؟
Can you cash a personal cheque?	هل يمكنك صرف شيك شخصي؟
Can you telex my bank in Cairo?	هل يمكنك إرسال تلكس إلى بنكي بالقاهرة؟

English	Arabic
I'm expecting some money from Cairo. Has it arrived?	أتوقع - وصول - بعض النقود من القاهرة. هل وصلت؟
Please give me…	أرجوك اعطني . . .
Notes (bills) and some small change..	نقودا ورقية وبعض الفكة ..
Excuse me, but could I trouble you for some change?	معذرة، هل أستطيع أن أحصل على بعض الفكة؟
Sorry to trouble you, but have you got change for a pound?	معذرة، هل معك فكة جنيه؟
Excuse me. I wonder whether you could change a pound.	معذرة، هل معك فكة جنيه؟
Let me see. Do you want copper or silver?	دعنى أرى، هل تريد نحاس أم فضة؟
I'll look. What do you want it for?	فئة العملة.
Let's see. Copper or silver?	نحاس أم فضة.
What's the rate of exchange?	ما نسبة التّبادلِ؟
A new cheque book, and these dollars into sterling، please.	دفتر شيكات تحويل الدولار إلى جنيه إسترليني.
Could you give me some small change?	هل تقدر أن تعطيني بعض القطع النقديّة؟
Do you think you could change this note for me, please?	هل تستطيع أن تغير لي هذه الورقة النقدية لو سمحت؟
How much do I get for a pound?	بكم تغير الجنيه؟
Please, credit this to my account?	أضف المبلغ على حسابي.
It's all the same to me.	كل شيئ يتساوى عندي.

English	Arabic
Pounds, please.	جنيهات لو سمحت.
Notes and silver, please.	عملة ورقية وفضية.
Yes could you tell me my balance/ current account?	حساب جاري.
Yes, I'd like to open a deposit account.	يفتح حساباً ـ وديعة ـ دون دفتر شيكات.
Yes, I'd like to know the rate for Swiss francs.	الفرنك السويسري.
I want to cash this traveller's cheque. A variety notes, please.	أرجو أن تعطيني قيمة هذا الشيك السياحي. أريد تشكيلة من فئات أوراق النقد من فضلك.
Here you are: 200 one pound notes، 200 five pound notes, 400 ten pound notes.	هاك: ٢٠٠ ورقة من فئة الجنية الواحد، و٢٠٠ ورقة من فئة خمسة جنيهات، و ٤٠٠ ورقة من فئة عشرة جنيهات.
This is a cheque on the Bank of Alexandria. Can you please cash it? I'm ready to pay for the telephone call.	هذا شيك مسحوب على بنك الإسكندرية. هل يمكن أن تصرف لي قيمته؟ أنا مستعد أن أدفع تكلفة المكالمة التليفونية.
That's all right. Sign here, please. Write also your address and the number of your identity card. Your name in full, please.	وهو كذلك. وقع بإمضائك هنا من فضلك. أكتب أيضاً عنوانك ورقم بطاقتك الشخصية. اكتب اسمك كاملاً من فضلك.
Here is a brass mark. The cashier over there at the second window will call the number and your name within ten minutes.	هاك مارك من النحاس. الشباك، هناك، في النافذة الثانية سينادي الرقم والاسم في خلال عشر دقائق.

English	Arabic
I want to change these American dollars into Egyptian banknote, please.	أريد أن أغير هذه الدولارات الأمريكية إلى أوراق نقد مصرية من فضلك.
How much can I get for each dollar, please?	كم سعر كل دولار من فضلك؟
Currency notes are changed according to daily rate of exchange. The rate of exchange for each Reyal is….	أوراق النقد يتم تحويلها طبقاً لأسعار التحويل اليومية. وسعر الريال السعودي اليوم هو ..
Of course, you can cash a traveller's cheque at any bank or at hotels or at any authorized exchange.	بالطبع، أنت تستطيع أن تحول الشيك السياحي في أي بنك أوفي الفنادق أو في أي مكتب مرخص له لأعمال الصرافة.
I've a letter of credit on your bank. It is from Chess Bank in Boston.	معي خطاب اعتماد على مصرفكم. إنه من بنك تشيس بمدينة بوسطن.
You have to pay 20 dollars for communication.	عليك أن تدفع عشرين دولاراً من أجل إجراء الاتصال.
Can I get traveller's cheques for the sum of 2000 dollars?	هل يمكن أن أحصل على شيكات سياحية بمبلغ ٢٠٠٠ دولار؟
Can I pay in traveller's cheques? I don't carry much cash on me.	هل يمكن لي أن أدفع باستخدام الشيكات السياحية؟ أنا لا أحمل معي مبالغ نقدية كبيرة.
I'd like to open a current account in your bank. I deposit 10000 dollars. My name is …. My address is …	أود أن أفتح حساباً جارياً بالبنك. إنني أودع مبلغ ١٠٠٠٠ دولار . اسمي هو … وعنواني هو ….
All right, Just sign here in this register in full together with your signature.	وهو كذلك، عليك فقط أن توقع هنا. اسمك الكامل بالإضافة إلى صورة من

English	Arabic
	توقيعك.
I'd like to close my checking account. I'm afraid I'll have to take it all.	أود إلغاء حسابي الجاري، أخشى أنني سأسحب كل المبلغ.
Very well, sir. Let me first check our records.	حسناً يا سيدي. دعني أولاً وقبل كل شيء أراجع سجلاتنا.
Show me your identification card and sign here, please.	أرني بطاقة تحقيق شخصيتك ووقع هنا من فضلك.
What does this mean?	ماذا يعني هذا؟
What's my room number?	ما رقم حجرتي؟
Will you have our luggage sent up?	هل تسمح بأرسال أمتعتنا إلى أعلى؟
Where can I park my car?	أين أستطيع ركن سيارتي؟
Does the hotel have a garage?	هل للفندق مرأب ـ جراج ـ؟
I'd like to leave this in your safe.	أريد أن أترك هذا في خزانتكم.
The key, please.	المفتاح، من فضلك.
Will you please wake me at…?	هل تسمح بإيقاظي الساعة ...؟
7 O'clock	الساعة السابعة.
Is there a bath on this floor?	هل هناك حمام في هذا الطابق؟
What's the voltage here?	ما قوة التيار ـ الفولت ـ هنا؟
Where's the socket (outlet) for the shaver?	أين مقبس الكهرباء لماكينة الحلاقة الكهربائية؟
Can we have breakfast in our room?	هل يمكننا تناول الإفطار بالغرفة؟
Can you find me a…?	هل يمكنك أن تحصل لى على....؟
Where are the toilets?	أين دورات المياه؟

English	Arabic
Telephone-Post Office (mail)	التليفون / مكتب البريد ـ البوستة ـ
Can you get me Cairo 2441234?	هل يمكنك طلب رقم ٢٤٤١٢٣٤ بالقاهرة؟
How much are my telephone charges?	ما قيمة فاتورة مكالماتي التليفونية؟
Do you have stamps?	هل لديك طوابع بريد؟
Would you please mail this for me?	هل تسمح بإرسال هذا لمكتب البريد؟
Are there any messages for me?	هل هناك أي رسائل لي؟
Is there any mail for me?	هل هناك أي بريد لي؟
The tap (faucet) is dripping.	الصنبور ـ الحنفية ـ يتساقط منها الماء.
There's no hot water.	لا يوجد ماء ساخن.
The wash-basin is blocked.	الحوض مسدود.
The window is jammed.	النافذة محشورة ـ لا تتحرك ـ.
The curtains are stuck.	الستائر لا تتحرك.
The bulb is burned out.	اللمبة محترقة.
My room has not been made up.	لم تنسق حجرتي اليوم.
The …Is missing.	الـ... مفقود ـ غير موجود ـ.
The… is broken.	الـ... مكسور.
Blind	ستارة الإظلال.
May I please have my bill?	هل تسمح بإعطائي فاتورة الحساب؟
I'm leaving early in the morning. Please have my bill ready.	سوف أرحل في الصباح الباكر، جهز فاتورة الحساب لو سمحت.
We'll be checking out around noon.	سوف نترك الفندق في الظهر تقريبا.
I must leave at once.	لابد أن أرحل على الفور.
Is everything included?	هل كل شيء موجود في الفاتورة؟

English	Arabic
Can I pay by credit card?	هل يمكنني الدفع عن طريق بطاقة الائتمان؟
You've made a mistake in this bill, I think.	أظن أن هناك غلطة في هذه الفاتورة.
Can you get us a taxi?	هل يمكنك إحضار تاكسي لنا؟
Would you send someone to bring down our luggage?	من فضلك أرسل شخصا ما لينزل متاعنا من الغرفة.
Here's the forwarding address.	هذا هو العنوان الذي سوف ترسل إليه أي مراسلات ترد لنا.
You have my home address.	لديك عنوان بيتي.
It's been a very enjoyable stay.	كانت فترة وجودي في الفندق فترة سعيدة.
I'd like a room without a balcony.	أريد غرفة بدون بلكونة.
I want a room with twin beds.	حجرة بسريرين.
I want a room with a wash-basin.	أريد غرفة بحوض لغسيل الوجه.
Do you do bed & breakfast?	تقدمون سريراً وإفطاراً.
How much is full/half board?	الحجز مع الإفطار والغداء / الحجز مع الإفطار .
How much is the room without meals?	الحجرة دون وجبات.
Are meals included?	هل السعر يشمل الوجبات؟
Could you put a cot in the room?	سرير أطفال صغير إضافي.
Is the service (and tax) included?	هل السعر يشمل الخدمة والضريبة؟
What do we pay for the child?	كم ندفع للطفل؟
Are there facilities for the disabled?	هل هناك تجهيزات للمعاقين؟
What floor is the room on ?	الغرفة في أي طابق.

English	Arabic
Is there a lift / elevator?	هل يوجد مصعد؟
I want a single room, please.	أريد حجرة ذات سرير واحد من فضلك.
Had you booked it before, sir?	هل سبق لك حجزه من قبل يا سيدي؟
Yes, I had phoned you. My name is…	نعم. كنت قد اتصلت بكم تلفونياً أمس، اسمي هو...
This is o.k. Room No (…) is booked for you. Here is your key.	هذا صواب الحجرة رقم (....) محجوزة لك ، هناك المفتاح الخاص بك.
I haven't booked a room at your hotel.	لم يسبق لي حجز حجز في فندقكم.
I'm sorry we are full at present.	يؤسفني أن الغرف كلها محجوزة الآن.
We have room No (…) free. It's on the third floor.	عندنا الحجرة رقم (....) خالية .. إنها موجودة بالطابق الثالث.
How much is this room? =Two pounds and forty new pence including breakfast till 12 O'clock at noon.	ما أجر المبيت اليومي في هذه الحجرة؟ = جنيهان وأربعون بنساً جديداً بما في ذلك وجبة الإفطار غداً ولك حق البقاء بالحجرة حتى الساعة ١٢ غداً.
What about the other meals? =You can pay for each meal separately.	وماذا عن الوجبات الأخرى ؟ = تستطيع أن تدفع ثمن كل وجبة على حدة.
I want a room with a telephone and a private bathroom.	أريد حجرة بها تليفون ومزودة بحمام خاص .
Would you please show me your card or your passport? = Here is my passport.	هل تتفضل بإطلاعي على البطاقة أو جواز السفر؟ = ها هو ذا جواز السفر الخاص بي.
Please، write this registration card.	من فضلك أكتب قسيمة الحجز.
Here is your key. The porter will	هنا مفتاح حجرتك، وسيدلك البواب عليها.

English	Arabic
show you to your room.	
I have been told you might have a vacant room.	أخبرني بعض الناس أن عندك غرفة خالية.
A friend told me I might find some accommodation here.	أخبرني صديقي أن عندك غرفة خالية.
I wonder if you can help me. I'm looking for a room.	هل تستطيع مساعدتي؟ أبحث عن غرفة.
I've got a spare single.	غرفة إضافية لفرد واحد.
I'll have a room free after the weekend.	سيكون عندي غرفة خالية بعد العطلة الأسبوعية.
I've got a vacancy, yes.	حجرة شاغرة.
What are your terms?	ما هى شروطك؟
What's the price of the room?	ما سعر الغرفة؟
What sort of price are you asking?	ما سعر؟
Do you mind if I come in?	هل تمانع لو دخلت؟
Would it be convenient to see the room?	هل من الممكن أن أرى الحجرة؟
How much is it to rent a long estate car ?	بكم أستطيع أن أؤجر سيارة؟
What's the rate for one of your medium sized vans?	ما إيجار الشاحنة متوسطة الحجم ؟
Can you tell me the hire change for minibuses، please?	سعر تأجير.
24 a day، or 123 a week .	٢٤ جنيه يومياً أو ١٢٣ جنيهاً أسبوعياً.
The daily/weekly rate is…	الإيجار اليومي - الأسبوعي ....

English	Arabic
Have you got a current license? (up-to-date)	هل عندك رخصة سارية؟
Is your driving license valid?	هل عندك رخصة ؟
Have you held a license for over two years?	هل سبق لك الحصول على رخصة لمدة عامين؟
Do you think the stuff manager could see me tomorrow before 9.30.	هل تظن أن مدير العاملين سيقابلني غداً قبل التاسعة والنصف؟
Will the manager be able to see me at about 9.15 tomorrow?	هل سيستطيع المدير أن يقابلني في التاسعة والربع؟
I wonder whether the manager could fit me in (see me between his other engagements) early in the morning.	هل سيستطيع المدير أن يقابلني في الصباح الباكر؟
Sorry, but he's fully booked unless there's a cancellation.	آسف، جدول مواعيده ممتلئ إلا إذا حدث بعض الإلغاءات.
I'm afraid there's nothing before midday.	ليس عنده شيئ قبل منتصف النهار.
He won't be in till 10.45, so the earliest would be 11.	لن يأتي قبل الساعة ١٠,٤٥ لذلك سيكون الموعد المناسب في الحادية عشرة.
Your name, please? = Salem Aly Salama.	ما اسمك لو سمحت؟ = سالم على سلامة.
Nationality?=Egyptian.	ما جنسيك ؟ = مصري.
Your passport and visa?=Here are my papers.	أين جواز سفرك وتاشيرة الدخول؟ = ها هي الأوراق الخاصة بي.
I've got some goods to declare.	معي بعض البضائع التي أنوه عنها.
The duty free allowance is 50 dollars.	حد الإعفاء الجمركي هو ٥٠ دولاراً.

English	Arabic
Open this case, please. = under your thumb, O.K. All right.	افتح هذه الحقيبة من فضلك = تحت أمرك. وهو كذلك.
I've got three bills.	معي ثلاث فواتير.
This is an invoice showing what I paid.	هذه فاتورة توضح ما دفعته.
How much duty do I have to pay، please?	كم الرسوم التي يجب أن أدفعها من فضلك؟
Which channel can I go through، please?	ما هي القناة التي أستطيع أن أمر خلالها.
Anything to declare?	هل عندك شيئا توضحه لنا؟
Goods to declare?	هل لديك ما تعلن عنه من أجهزة أو أي شيء يمكن دفع جمرك له؟
Which is your luggage?	ما هي أمتعتك؟
Open your bag، please.	افتح حقيبتك لو سمحت.
Can I open your case، please?	افتح حقيبتك لو سمحت.
You will have to pay duty on this.	لا بد أن تدفع جمرك.
Show me your suitcase.	أرني حقيبتك.
May I go through?	هل لي أن أمر الآن؟
Give me my luggage keys to shut my cases.	أعطني مفاتيح أمتعتي من فضلك.
Good morning. I want Cairo 1234567.	صباح الخير، أريد القاهرة رقم ١٢٣٤٥٦٧.
Can you help me get this number?	هل يمكنك مساعدتي في الاتصال بهذا الرقم؟
I want to place a…	أريد عمل مكالمة ....

English	Arabic
Personal (Person-to-person) call	شخصية ـ لشخص محدد ـ.
reversed charge (collect) call	مع عكس أجرة المكالمة ـ يدفعها الشخص المتصل به ـ.
Would you please try again later?	هل تسمح بالاتصال ثانية فيما بعد؟
Operator, you gave me the wrong number.	يا موظف السنترال، لقد أعطيتني نمرة غلط.
Operator, we were cut off.	يا موظف السنترال ، لقد قطع الخط.
When will he/she be back?	متى سيرجع / سترجع؟
Will you tell him/her I called? My name is..	هل تسمح بإبلاغه / إبلاغها أني اتصلت ، إسمي . . .
Would you ask him/her to call me?	هل تسمح بإبلاغه / إبلاغها أن يتصل بي؟
Would you please take a message?	هل تسمح بأخذ رسالة؟
What was the cost of that call?	ماذا كان سعر تلك المكالمة؟
I want to pay for the call.	أريد أن أدفع أجرة المكالمة.
I need your advice….	أطلب نصيحتك.
Do you think I should …	أطلب نصيحتك.
Am I suppose to…?	أمن المفروض على أن . . . .
I can't decide if I should ….	لا أستطيع أن أقرر إذا
I don't have any idea….	ليس عندي أدنى فكرة
If you were me, would you….	لو كنت مكاني ، هل؟
I'd suggest…	أقترح.
Why don't you…	لما لا تفعل؟
Have you tried….?	هل جربت . . . ؟

English	Arabic
You could …	كنت تستطيع أن.
If I were you, I'd ……..	لو كنت مكانك لفعلت كذا.
If I were you, I would ….	لو أنني كنت مكانك فسوف....
My advice is..	نصيحتي إليك هي..
You must follow my advice. It's useful for you.	عليك أن تتبع نصيحتي ستكون مفيدة لك.
What about…?	ماذا بخصوص...؟
You had better not wait any longer.	من الأفضل ألا تنتظر أكثر من ذلك.
That's just what I shall do.	هذا بالضبط ما أنوي أن أفعله.
Thank you for the advice.	شكراً لنصيحتك إياي.
No, it is no good doing that. I have tried it before.	لا أعتقد أن ذلك العمل مرغوب فيه ، فقد جربته من قبل.
I can't do that but thank you for the advice any way.	لا يمكنني أن أفعل ذلك، ولكن شكراً لنصيحتك على اية حال.
I don't really feel that this would do any good.	إني أشعر حقاً بأن ذلك لن يجدي شيئاً.
Do you really think so?	هل تعتقد أن ذلك مفيد حقاً؟
Oh, I can't agree with you.	كلا.. لا يمكن أن أتفق معك في ذلك.
Well, personally I don't care much for it.	حسناً، من وجهة نظري الشخصية، فإنني لا أهتم كثيراً بذلك.
Oh, I don't know.	كلا .. لا أدري. أوه . .
Personally, I don't like that.	من وجهة نظري الشخصية فأنا لا أحب ذلك.

English	Arabic
Yes, I certainly agree with you.	نعم.. بالتأكيد فإنني أتفق معك.
Oh, do you really think so?	هل تعتقد ذلك بالفعل؟
No, I don't think so. I think it's hard.	كلا.. لا أعتقد ذلك.. إنني أعتقد أن ذلك صعب.
Yes, I expect so.	نعم إنني أتوقع ذلك.
Can you show me some more?	هل يمكنك أن تفرجني على أكثر من ذلك؟
Haven't you (got) anything…?	أليس لديك شيء....؟
It's not quite what I want.	إنه ليس تماما ما أريد.
No. I don't like it.	لا، لا أحبه.
I'll take it.	سآخذه.
What's your favorite sport, food, book…?	ما - رياضتك - طعامك - كتابك - المفضلة؟
What do you like best, Chinese or Indian food?	أيهما تفضل: الطعام الهندي أم الصيني؟
What do you prefer Chinese or Indian food?	أيهما تفضل: الطعام الهندي أم الصيني؟
I like …. best.	أفضل ......
…..is my favorite.	أفضل ......
I prefer….. To ……..	أفضل ... على ..... كذا.
You aren't allowed to park here.	غير مسموح بركن السيارة هنا.
You aren't supposed to block the street.	لا يمكنك أن تغلق الشارع.
It's illegal to take photos. It is a	أخذ الصور غير قانوني، إنها منطقة

English	Arabic
military area.	عسكرية.
It is against the law to exceed the speed limit.	تخطى السرعة المسموح بها غير قانوني.
You must study hard.	يجب أن تذاكر بجد.
You have to study hard .	يجب أن تذاكر بجد.
You have got to study hard.	يجب أن تذاكر بجد.
Would you like to have lunch tomorrow?	هل تود أن تتناول معي الغداء غداً؟
Can you come to dinner?	هل تأتي على العشاء؟
Are you doing anything tonight? We could have coffee somewhere.	هل تفعل أي شيئ في المساء؟ من الممكن أن نتناول القهوة سويا؟.
Shall we go to the beach?	هل نذهب إلى الشاطئ معا؟
Sure I can.	بالطبع أستطيع.
It is a fine idea.	فكرة جميلة.
I'm free, we can have coffee.	ليس عندي شيئ، من الممكن أن نتناول القهوة معاً.
Thanks for the invitation.	شكرا على الدعوة.
I'm sorry, I can't come.	آسف لا أستطيع الحضور.
I wish my boss would give me a raise = (he won't).	أتمنى أن يزيد المدير من مرتبي.
I hope my boss will give me a raise = (he might give).	أتمنى أن يزيد المدير من مرتبي.
I hope I can take some time off = (I	أرجو أن أحصل على أجازة.

English	Arabic
might be able to).	
I wish I can take some time off = (I can't).	أتمنى أن آخذ أجازة.
I hope Joan isn't sick = (she might be).	أرجو أن لا يكون جون مريضاً.
I wish Joan weren't sick = (she is).	أرجو أن لا يكون جون مريضا.
Where can I find an airlines' office?	أيــن أســتطيع أن أجــد مكتبــاً لشــركة طيران من فضلك؟
I want two tickets to London, the day after tomorrow please.	أنا أريد تذكرتين إلى لندن بعد غد من فضلك.
Single or return, sir.	ذهاب فقط ، أم ذهاب وعودة يا سيدي؟
Return tickets، please. I want to return to Cairo exactly after ten days.	ذهاب وعودة من فضلك . أنا أريد أن أعود إلى القاهرة بعد عشرة أيام بالضبط.
You can have excursion tickets then. They are half price.	تستطيع أن تأخذ تذاكر رحلات مخفضة الثمن إذن. إنها بنصف الثمن.
I'm sorry that there are no flights to London the day after tomorrow.	يؤسفني أنه لا توجد رحلات طيران إلى لندن بعد غد.
May I have two tickets on next Wednesday flight, please?	هـل لـي أن أحصـل علـى تـذكرتين يـوم الأربعاء القادم من فضلك؟
How much are two tickets to London, excursion tickets, please?	ما ثمن تذكرتين ذهاب عودة إلى لندن من تذاكر الرحلات المخفضة من فضلك؟
Two tickets will cost you 700 L.E.	التذكرتان تكلفانك ٧٠٠ جنيه مصري.
Let me have two tickets, please.	هـل لـي أن أحصـل علـى تـذكرتين مـن فضلك؟
Your name? Your address? Your	مـا اسمـك؟ ومـا عنوانـك؟ ومـا رقـم

English	Arabic
telephone number, please.	تليفونك من فضلك؟
No seats are available today.	لا توجد أماكن يمكن الحصول عليها اليوم.
When can I receive a confirmation?	متي يمكن لي أن أتاكد من الحجز؟
Where's the railway station?	أين محطة القطار؟
Taxi. Please!	تاكسي، لو سمحت.
Take me to the railway station.	خذني إلى محطة القطار.
What's the fare?	ما الأجرة؟
Is this the right platform for the train to Glasgow?	هل هذا هو الرصيف ـ الصحيح ـ للقطار المتجه إلى جلاسجو؟
Is this the right train to London?	هل هذا هو القطار ـ الصحيح ـ المتجه إلى لندن؟
Excuse me. May I get by?	عفواً. هل يمكنني المرور؟
Is this seat taken?	هل هذا المقعد محجوز؟
I think that's my seat.	أظن أن هذا المقعد يخصني.
Would you let me know before we get to Margate?	هل تسمح بإعلامي قبل الوصول إلى مارجيت؟
What station is this?	ما اسم هذه المحطة؟
How long does the train stop here?	كم سيتوقف القطار هنا؟
When do we get to…?	متى نصل إلى ....؟
I want to buy a single ticket/ return ticket /a day ticket.	ذهاب وعودة في نفس اليوم.
What time's the next train to Victoria,	ما موعد القطار القادم لمدينة فيكتوريا؟

English	Arabic
Please?	
Which platform for London bridge، please?	مـــن أي رصـــيف آخـــذ قطـــار لنـــدن، لـــو سمحت؟
When does the London train leave، please?	متى يغادر قطار لندن؟
Is there a special rate for the children?	هل هناك تخفيض خاص للأطفال؟
What time does it reach London?	متى يصل لندن؟
What time does it arrive?	متى يصل؟
When do we get there?	كيف نصل هناك؟
Where is the railway station, please?	أين محطة السكة الحديد من فضلك؟
A ticket for the 5 O'clock train to Cairo, second class, please.	أريد تذكرة بقطار الساعة الخامسة إلى القاهرة بالدرجة الثانية من فضلك.
Single or return, sir?	ذهاب فقط، أم ذهاب وعودة يا سيدي؟
I want a return ticket.	أريد تذكرة ذهاب وعودة.
I want a one-way ticket.	أريد تذكرة ذهاب فقط.
First class ticket.	تذكرة درجة أولى.
Third class ticket.	تذكرة درجة ثالثة.
Can you get me a doctor?	هل يمكنك أن تحضر لي طبيباً؟
Is there a doctor here?	هل يوجد طبيب هنا؟
I need a doctor, quickly!	أحتاج لطبيب، بسرعة.
Where can I find a doctor who speaks Arabic?	أين أجد طبيبا يتكلم العربية؟
Where's the clinic (doctor's office)	أين العيادة؟

English	Arabic
What are the surgery (office) hours?	ما مواعيد العيادة؟
Could the doctor come to see me here?	هل يستطيع الطبيب الحضور للكشف على هنا؟
What time can the doctor come?	متى يستطيع الطبيب الحضور؟
Can you recommend a/an…?	هل يمكنك أن توصي بـ .....
I feel shivery and I've got a pain in my stomach.	أشعر برعشة وعندي آلآم في المعدة.
I keep feeling dizzy.	أشعر بدوار.
I'm running a temperature /My appetite's gone /I keep vomiting/ I've got a cold / I've caught flu.	إرتفاع في درجة الحرارة. شهيتي ذَهبتْ لا أزال أَتقيّأُ عِنْدَي باردُ وعِنْدَي إنفلونزا.
How long have you been like this?	منذ متى تشعر بذلك.
How long has this been going on?	منذ متى يحدث هذا؟
Since when have you been feeling like this?	منذ متى تشعر بهذا؟
Put out your tongue.	أخرج لسانك.
I should think you've got flu. There's a lot of it about.	أظن أن عندك أنفلونزا.
I should say you're generally run down. (In poor health due to tiredness and over work).	ضعف عام في الحالة الصحية نتيجة للإرهاق في العمل.
I'll put you on a diet.	لا بد أن تخضع لرجيم.
What troubles you?	ماذا يتعبك؟ مم تشكو؟
A bad cold and a cough.	برد وسعال.

English	Arabic
Let me take your temperature and blood pressure.	دعني أفحص درجة الحرارة وضغط الدم.
Say "Ah" three times.	قل " آه" ثلاث مرات.
Take this prescription to the chemist's.	خذ هذه الروشتة إلى الصيدلي.
Can you recommend a good dentist?	هل تنصح بطيب أسنان جيد؟
Can you fix it temporarily?	هل يمكنك علاجه علاجا مؤقتاً؟
I don't want it extracted.	لا أريد خلعه.
Can I make an (urgent) appointment to see Dr…?	هل أستطيع حجز موعد ـ عاجل ـ لدى الدكتور...؟
Could you give me an anaesthetic?	هل يمكنك إعطائي مخدراً؟
Can't you possibly make it earlier than that?	ألا يمكنك تحديد موعد أقرب من ذلك؟
I've lost a filling.	لقد فقدت الحشو.
I have a broken tooth.	عندي سن مكسور.
The gum….	اللثة ....
I have a toothache.	عندي ألم بالأسنان.
I've broken this denture.	لقد كسرت طقم الأسنان هذا.
Can you repair this denture?	هل يمكنك إصلاح هذا الطقم؟
When will it be ready?	متى سيكون جاهزاً؟
Where's the nearest post office?	أين أقرب مكتب بريد؟
What time does the post office open/close?	متي يفتح / يغلق مكتب البريد؟
A stamp for this letter/postcard،	طابع لهذا الخطاب / البطاقة البريدية،

English	Arabic
please.	لو سمحت.
I want 2 shilling stamps.	اريد طوابع بـ ٢ شلن.
What's the postage for a letter to Egypt?	ما - سعر- الطوابع لخطاب إلى مصر؟
What's the postage for a postcard to Saudi Arabia?	ما – سعر– الطوابع لبطاقة بريدية للسعودية؟
Where's the nearest letter box (mail-box)?	أين أقرب صندوق بريد - بوستة-؟
I want to send this parcel	أريد إرسال هذا الطرد.
I want to send this by..	أريد إرسال هذا بـ...
airmail	البريد الجوى.
Express (special delivery)	البريد السريع - تسليم يدا بيد -.
registered mail	البريد المسجل - مسوجر-.
At which counter can I cash an international money order?	في أي شباك يمكنني صرف حوالة بريدية دولية؟
Where's the general delivery?	أين - مكتب / شباك - استلام الخطابات العام؟
Is there any mail for me? My name is….	هل هناك أي خطابات لي؟ اسمي.....
Could you tell me how much is this parcel to France?	كم يتكلف إرسال هذا الطرد إلى فرنسا؟
How much is this registered letter to Germany, please?	كم يتكلف إرسال هذا الخطاب المسجل إلى ألمانيا؟
What's the surcharge and postage on this express letter, please?	كم يتكلف إرسال هذا الخطاب المسجل؟

English	Arabic
Which counter do I go to for، stamps، money order,....?	مـن أي المكاتـب أسـتطيع الحصـول علـى طوابع، نقود ....
How much does it cost per word	كم تتكلف الكلمة؟
I think I'd better look that up. Was there anything else?	سوف أتحقق من ذلك.
I'll have a look. Do you want anything else.	سأرى. هل تريد شيئاً أخر؟
I want to send three letters to Iraq and one to Egypt. How much will they cost me?	أريـد أن أرسـل ثلاثـة خطابـات إلى العـراق وخطاباً إلى مصر. كم تكلفني؟
Ten new pence for each letter.	عشرة بنسات جديدة لكل خطاب.
Here are the stamps.	هذه طوابع البريد.
I want to send an inland telegram.	أريد أن أرسل برقية داخل القطر.
You have to fill an inland telegram form. Here it is.	عليـك أن تمـلأ اسـتمارة برقيـة داخليـة. هاك هي.
How much does it cost?	كم تكلف؟
Twenty-five new pence for each twelve words.	خمسـة وعشـرون بنسـاً لـك اثـنتي عشـرة كلمة.
This parcel weighs three pounds and five ounces.	هـذا الطـرد يـزن ثلاثـة أرطـال وخمـس أوقيات.
I want a post order for three hundred pounds، please.	أريد حوالـة بريديـة بمبلـغ ثلاثمائـة جنيه من فضلك.
You have to pay nine pounds for it.	عليك أن تدفع من أجلها تسعة جنيهات.
I was told to report to the Aliens'office.	القسم الخاص بتسجيل الأجانب الوافدين

English	Arabic
	للبلد.
I understand I'm supposed to register.	من المفترض أن أسجل.
I've come along to register with you.	جئت لكي أسجل معك.
Ministry of Interior	وزارة الداخلية.
Has your permission to stay been extended?	مد فترة الإقامة.
Where's the nearest (all-night) pharmacy?	أين أقرب صيدلية - تفتح طول الليل -؟
What time does the pharmacy open/close?	متي تفتح / تغلق الصيدلية؟
Can you make up this prescription for me?	هل يمكنك صرف - عمل - هذه الوصفة الطبية لي؟
Can I get it without a prescription?	هل يمكنني الحصول عليه بدون وصفة طبية؟
Could you prepare this Prescription form, Please?	هل من الممكن أن تحضر هذه وصفة طبية؟
Could you make up this prescription form, Please?	هل من الممكن أن تحضر هذه وصفة طبية؟
I've just been given this prescription by Dr…	لقد أعطاني الطبيب هذه الوصفة الطبية حالاً.
Can I leave this prescription with you?	هل أستطيع أن أترك هذه الوصفة الطبية معك؟
By the way, what do you suggest for sun burn, travel sickness, indigestion?	بالمناسبة ماذا تقترح لحروق الشمس، متاعب السفر، عسر الهضم؟

English	Arabic
Can you also give me something for this rash constipation?	هل من الممكن أن تعطيني أيضاً شيئاً ضد مرض الحكة الجلدية؟
I'd like something for a stye.	أريد شيئا لهذا الدمل.
I need something for headache.	أريد شيئاً للصداع.
Do you sell first-aid kit?	صندوق أدوات الإسعافات الأولية.
Can I make an appointment for Thursday?	هل يمكنني حجز ميعاد ليوم الخميس؟
I'd like it cut and shaped.	أريد حلق الشعر وعمل تسريحة.
I want a haircut, please.	أريد حلق الشعر لو سمحت.
I'd like a hair shampoo for…	أرغب في شامبو للشعرالـ...
Normal/dry/greasy(oily)	العادي / الجاف/ الدهني.
Do you have a colour chart?	هل لديك جدول بألوان الصبغات؟
Don't cut it too short.	لا تقصه قصيراً جداً.
A little more off the…	قص أكثر من الـ....
I don't want any hair spray.	لا أريد أي سبراى للشعر.
I'd like a shave.	أرغب في حلاقة ذقني.
Would you please trim my beard?	هل تسمح بتهذيب اللحية....؟
How would you like it, sir?	كيف تحب ذلك؟
How shall I cut it, sir?	كيف أقطعه لك؟
How shall I do it, sir?	كيف أفعل ذلك؟
I want a colour rinse / manicure.	صبغة خفيفة / طلاء أظافر.
Not too much off, please.	لا تقص منه كثيراً.
Very short all over, please.	قصير تماماً.

English	Arabic
Just tidy it up a bit, please.	فقط هذبه قليلاً.
I want my hair cut/trimmed.	أريد قص شعري. ـ تهذيبه ـ
I'll have it shorter at the back/on the top.	سأقصره من الخلف / أو من أعلى.
Please, set it without rollers.	أرجو ألا تستخدم البكرة.
I'm hungry/I'm thirsty.	أنا جوعان / أنا عطشان.
Can you recommend a good restaurant?	هل تنصح بمطعم جيد؟
Give me two of these and one of those.	أعطني إثنان من هذا وواحد من ذاك.
Are there any inexpensive restaurants around here?	هل يوجد في الجوار مطعم معتدل السعر؟
Any service, sir?	أي خدمة يا سيدي؟
I'd like to reserve a table for 4.	أود أن أحجز مائدة لأربعة أشخاص.
Where's the nearest telephone?	أين أقرب تليفون؟
We'll come at 8.00	سوف نحضر في الثامنة .
Could we have a table…?	هل نستطيع أن نحصل على مائدة...؟
In a non-smoking area	في منطقة غير المدخنين.
Is this table free?	هل هذه المنضدة غير محجوزة؟
How about the one in the corner?	وماذا عن تلك الموجودة في الركن؟
There is a plate / glass missing.	هناك طبق/ كوب ناقص.
I have no knife/fork/ spoon.	ليس لدي سكين / شوكة / ملعقة.
That's not what I ordered.	ليس هذا ما طلبته.

English	Arabic
I asked for..	لقد طلبت . . .
There must be some mistake.	لا بد أن هناك خطأ ما.
May I change this?	هل يمكنني تغيير هذا؟
I asked for a small portion (for the child).	لقد طلبت طلب صغير ـ للطفل ـ.
I'd like to pay.	أريد دفع الحساب.
We'd like to pay separately.	نريد أن يدفع كل منا حسابه.
I think you've made a mistake in this bill.	أظن أنك أخطأت حساب الفاتورة.
What is this amount for?	لماذا هذا المبلغ؟
Is service included?	هل يشمل هذا الخدمة؟
Is the cover charge included?	هل يشمل هذا الضريبة؟
Is everything included?	هل يشمل هذ كل شيء؟
Do you accept traveller's cheques?	هل تقبلون شيكات سياحية؟
Can I pay with this credit card?	هل يمكنني الدفع ببطاقة الإتمان هذه؟
Thank you, this is for you.	شكراً، هذا لك.
Keep the change.	أحتفظ بالباقي.
That was a delicious meal.	كانت تلك وجبة لذيذة.
We enjoyed it. Thank you.	لقد تمتعنا بها ـ الوجبة ـ ، شكراً لك.
Can I take your order, sir?	ماذا تطلب يا سيدي؟
Have you decided on something, sir?	قرر ماذا يأكل؟
What's your dish today?	الوجبة التي يقررها المطعم.

English	Arabic
What do you recommend?	بما توصيني؟
What is the speciality of the restaurant/ the region?	الطبق الذي يشتهر به مطعم أو منطقة.
Is there a set menu?	قائمة ثابتة.
How about dessert?	ماذا تريد من حلوى؟
And to follow?	ماذا يريد بعد ذلك.
This is the menu, sir (madam).	ها هي ذي قائمة اصناف الطعام يا سيدي - يا سيدتي -.
We have beefsteaks, roast lamb, minces, meat brains and fish, Also, we have kabab, beans, ta'meyah, eggs.	عندنا شرائح لحم بلدي، ولحم ضأن محمر، ولحم مفروم، ومخ مقلي، وسمك، وعندنا أيضاً كباب، وفول، وطعمية، وبيض.
We have all kinds of poultry.	عندنا كل أنواع الطيور.
What about vegetables?	وماذا عن الخضروات؟
We have potatoes, vegetable marrow, French beans, artichoke and spinach.	عندنا بطاطس وكوسة وفاصوليا خضراء وخرشوف وسبانخ .
What do you want first?	ماذا تريد في البداية؟
Can I still get tickets for tonight's show?	هل أستطيع الحصول على تذاكر لعرض المساء؟
Are there any seats left for Saturday night?	هل هناك مقاعد خالية لليلة السبت؟
Is it still possible to get tickets for tonight?	هل أستطيع الحصول على تذاكر لعرض المساء؟
The front row of the dress circle is	الصف الأول خالي تقريباً.

English	Arabic
fairly free.	
You can sit wherever you like in the first row.	يمكنك الجلوس حيثما تحب في الصف الأول.
Are there any boxes?	هل يوجد أية صناديق؟
Haven't you got anything cheaper?	أليس عندك شيئاً أرخص؟
Isn't there anything less expensive?	أرخص في الثمن.
Is this bus for down town?	هل يذهب هذا الأتوبيس إلى وسط المدينة؟
Did you go to the sea front?	هل تذهب إلى شاطئ البحر؟
We want to take a coach tour round the sights.	نريد الذهاب بجولة في الأتوبيس لزيارة المعالم السياحية.
What's the fare?	ما هي الأجرة؟
Is there any excursions tomorrow?	هل يوجد رحلات قصيرة غداً؟
It's quite a way.	إنها بعيداً جداً.
It's three stops after this one.	بعد ثلاث محطات.
It's the next stop.	المحطة القادمة التالية.
Which bus goes to ….?	أي أتوبيس يذهب إلى ...؟
Take bus No.(…….)	خذ الأتوبيس رقم (......).
Please, conductor, I want to go to …..	من فضلك يا سيادة المحصل، أنا أريد أن أذهب إلى ...
We'll be very near to ….	سنكون على مقربة من ...
Fares, please, I'm short in change.	الأجرة من فضلكم ، ليس معي فكة.
I'm a foreigner.	أنا أجنبي ولست من أهل هذا البلد.
Please, conductor, call my station	من فضلك يا سيادة المحصل. أعلن عن

English	Arabic
out when reach .	محطة نزولي عند وصولنا إليها.
How much is my ticket, please?	ما ثمن تذكرتي من فضلك؟
I paid one pound.	لقد دفعت جنيهاً واحداً.
Haven't you anything smaller? Any change?	أليس معك عملات أصغر؟ أي فكة؟
Your ticket is 25 piasters. Here are 75 piastres.	ثمن تذكرتك هو ٢٥ قرشاً. هاك ٧٥ قرشاً.
What do you want to drink?	ماذا تريد أن تشرب؟
Two cups of tea, please.	كوباً من الشاي من فضلك .
A cup of coffee, please. Exact sugar.	فنجان قهوة من فضلك. سكر مضبوط.
What cold drinks do you have?	ما المشروبات الباردة عندكم؟
We have coca cola, pepsi cola, orango, sport cola, Fayrouz and fresh fruit juice.	عندما كوكا كولا وبيبسي كولا وعصير وأورانجو وسبورت كولا وفيروز وعصير فواكه طازجة.
7-Do you have a water- Pipe?	هل تريد نارجيلة ـ شيشة ـ ؟
No، I have nothing to do with water-pipe. It makes me sick.	لا، لا شأن لي بالنارجيلة. إنها تجعلني أشعر بالدوار.
What can I get you to drink?	ماذا تود أن تشرب؟
What are you going to have to drink?	ماذا تود أن تشرب؟
An ice juice would go down well.	عصير مثلج ستؤدي الغرض.
I'd like something cool.	شيئاً بارداً.
I feel like a cup of tea.	كوب من الشاي هو ما أحتاجه تماماً.

English	Arabic
Yes, I'd rather like some of that fruit cake.	أريد بعضا من تورتة الفاكهة.
I'll try a piece of cheese cake.	سأجرب قطعة من تورتة الجبن.
A slice of chocolate sponge certainly looks tempting.	إن قطعة من كعكة الشكولاته تبدو مغرية.
How long does the boat take?	كم تستغرق من الوقت؟
How often does the boat leave?	كل متي يبحر المركب؟
When does the next ferry leave?	متى يغادر المركب التالي؟
How many berths are there in this cabin?	كم سرير في هذه الكابينة؟
Can I book a first class cabin?	ممكن أن أحجز كابينة درجة أولي؟
a second class cabin?	كابينة درجة ثانية.
a luxury cabin?	كابينة فاخرة.
I'll have one of those، please.	سآخذ واحد من هذا ، لو سمحت.
You must have some more chicken.	يجب أن تأخذ مزيدا من الدجاج.
Another piece of meat pie?	قطعة أخرى من فطيرة اللحم.
Do have the rest of the mashed potato!	هل عندك مزيد من البطاطس المهروسة؟
No thanks. I'm supposed to be slimming.	لا شكراً، اعتقد أنه يحافظ على الرشاقة.
No, thanks, really. I'm on a diet.	شكرا جزيلاً، أستخدم نظاماً للحمية.
No, thank you. I've too much already.	شكرا لقد نلت ما يكفيني.
Can't I tempt you?	لا أستطيع إغراؤك؟
Please do. You've hardly eaten	أرجو أن تأكل فلم تأكل الكثير.

English	Arabic
anything.	
Just take it to please me.	من أجل خاطري.
Is there a scenic route to …?	هل يوجد طريق إلى ... ذو مناظر رائعة؟
How far is it to….?	كم تبعد...؟
Can we walk?	هل نستطيع المشي؟
How high is that mountain?	ما ارتفاع ذلك الجبل؟
What's the name of that…?	ما اسم ذلك الـ...؟
Where's the opera- house (the concert hall)?	أين دار الأوبرا ـ صالة الموسيقي ـ؟
What's on at the opera tonight?	ماذا يعرض في دار الأوبرا اليوم؟
Who's singing/ dancing?	من سوف يغني / يرقص؟
What orchestra is playing?	ما الأوركسترا التي ستعزف؟
What are they playing?	ماذا سيمثلون ـ يعزفون ـ؟
Who's the conductor/soloist?	من المايسترو / العازف المنفرد؟
Can you tell me the way to…?	هل يمكنك أن تدلني على الطريق إلى ؟
How do I get to…?	كيف أصل إلى ... ؟
Are we on the right road for…?	هل نحن على الطريق الصحيح إلى ...؟
How far is it to … from here?	كم تبعد .. عن هذا؟
Is there a motor way (expressway) near?	هل يوجد طريق سريع قريب؟
Is there a road with little traffic?	هل يوجد طريق غير مزدحم؟
How long does it take by car / on foot?	كم تستغرق المسافة بالسيارة / على الأقدام؟

English	Arabic
Can I drive to the centre of town?	هل يمكنني القيادة إلى وسط البلد ؟
Can you tell me، where… is?	هل تستطيع أن ترشدني إلى مكان. . . ؟
How can I find this place?	كيف يمكنني العثور على هذا المكان؟
Where can I find this address?	أين يمكنني العثور على هذا العنوان؟
Where's this?	أين هذا ـ العنوان ـ.
Can you show me on the map where l am (now)?	هل يمكنك أن تريني على الخريطة أين أنا ـ الآن ـ؟
Where to ? = Zamalek, please.	إلى أين؟ = إلى الزمالك من فضلك.
All right, No problem.	وهو كذلك. لا توجد أي مشكلة.
I want to go to a first class hotel.	أريد أن أذهب إلى فندق درجة أولى.
How much, please?	كم الأجرة من فضلك؟
Please call the police.	من فضلك إستدع الشرطة.
There's been an accident.	حدث حادث.
There are injured people.	هناك مصابين.
What's your name and address?	ما إسمك وعنوانك؟
What's your insurance company?	ما اسم الشركة التي تؤمن عليك؟
I'm afraid I can't eat this steak. It's almost raw.	آسف لا أستطيع أن آكل هذا اللحم، إنه نيئ.
I'm sorry but we can't sit here. It's very draughty.	آسف، لا أستطيع الجلوس هنا، إنه في مهب الريح.
Could you change it, please?	هل من الممكن أن تغير لى المكان؟
I'd be grateful if you could find us another table.	سأكون شاكراً لو غيرت المكان.

English	Arabic
You have to…	يجب أن...
You must (not)….	يجب أن...
You have got to…	يجب أن...
You should ….	من المفروض أن...
It's important to …..	من المهم أن...
Be careful….or….	إحترس وإلا ...
Watch out!	إحذر!
It's better not to…..	من الأفضل أن لا
He extended the raising	مد الإقامة
As for a learning does he destroy afterwards?	هل تعلم ما سيأتي بعد ذلك؟
As for a learning does he destroy after a news cast?	هل تعلم ما سيأتي بعد نشرة الأخبار؟
He suspected that it is the film's westerner.	أظن أنه فيلم غربي.
The recalcitrants of a documentary film.	عندي فيلم تسجيلي.
The program of miscellanies.	برنامج منوعات.
Do you mind if we switch off?	هل تمانع لو أغلقت التلفزيون؟
We mustn't miss that.	يجب أن لا يفوتك هذا.
Does anybody mind if I watch it?	هل يمانع أحد إذا ما شاهدت ذلك؟
I'd like to see a boxing match	أود مشاهدة مباراة ملاكمة .
What's the admission charge?	ما أجرة الدخول؟

English	Arabic
Where's the nearest golf course?	ما أقرب ملعب جولف؟
Where is the tennis court?	أين ملعب التنس؟
What's the charge per....?...day/ round/ hour	ما الأجرة في اليوم / الجولة / الساعة ؟
Can I hire (rent) rackets?	هل يمكنني تأجير مضارب؟
Where is the race course (track)?	أين مضمار - حلبة - السباق ؟
Do I need a permit?	هل أحتاج إلى ترخيص؟
Where can I get one?	أين أستطيع الحصول عليه - الترخيص -؟
Can one swim in the lake /river?	هــل يســتطيع الشــخص الســباحة في البحيرة / النهر؟
Is there a swimming pool here?	هل يوجد حمام سباحة هنا؟
Is it open-air or indoors?	هل هو مفتوح - للهواء الطلق - أم مغلق؟
He-the bathroom-they were transformed rom into?	هل هو - الحمام - مسخن؟
What's the temperature of the water?	ما حرارة الماء؟
Is he producing the coast's sand?	هل يوجد شاطئ رملي؟
Can I have a/an/some...?	هل يمكنني الحصول على - بعض -... ؟
Where's Tony this evening?	أين توني هذا المساء؟
How's your brother these days?	كيف حال أخوك هذه الأيام؟
I haven't seen Bob lately. How is he?	لم أرى بوب مؤخراً، كيف حاله؟
He is not in excellent order.	ليس على ما يرام.
As a matter of fact, he's laid up (ill).	حقيقة، إنه مريض.
Really? What's the trouble?	حقاً، ماذا به؟

English	Arabic
What's the matter?	ماذا به؟
Oh dear! What's up with him?	يا إلهي! ماذا به؟
Give him my regards and tell him to take things easy.	أرسل له تحياتي، وليهون على نفسه.
I hope he soon gets over it.	أرجو أن يشفى قريباً.
Let me know if there is anything I can do.	أخبرني إذا كنت أستطيع أن أفعل شيئاً.
I'd like a/some….	أريد ـ بعض ـ الـ . .
How far is the next village?	كم تبعد القرية التالية؟
Where's the nearest filling station?	أين أقرب محطة بنزين؟
Full tank, Please.	املأ الخزان ـ التانك ـ لو سمحت.
Give me … litres of petroll (gasoline).	أعطني… لتر بنزين.
Super (premium)/regular/unleaded/diesel	بنزين سوبر /عادي/بدون رصاص/ سولار ـ الديزل ـ.
Please check the…	افحص .. لو سمحت.
Would you check the tyre pressure?	هلا فحصت ضغط الإطارات ـ العجل ـ؟
Please check the spare tyre, too.	افحص الإطار الاحتياطي ـ الاستبن ـ أيضاً، لو سمحت.
Can you mend this puncture (fix this flat)?	هل يمكنك إصلاح هذا الثقب؟
Would you please change the…?	هل تسمح بتغيير الـ. . .؟

الفهرس